

LE MADAWASKA



CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 3 NOVEMBRE, 1932.

DIX-NEUVIEME ANNEE No. 44

LE COIN DE L'ACEJISTE

NOUVEAUX OFFICIERS AU CERCLE DE CAMPBELLTON

Campbellton, N.-B. — Pour donner suite à la décision prise il y a quelque temps à savoir que le comité régional de l'A. C. J. C. pour le diocèse de Chatham devienne distinct de celui du cercle Notre-Dame des Neiges, celui-ci a procédé lundi dernier à l'élection de nouveaux officiers.

La réunion a eu lieu dans la salle de l'Assomption, sous la présidence du Dr Georges Dumont, président régional, qui, jusqu'à date, se trouvait au même temps président du cercle local. On remarquait parmi les assistants, notre nouveau vice-président, M. André C'Vephas Haché.

M. Benoît Michaud, jeune avocat de Campbellton, et membre-associé du comité régional, de l'A. C. J. C. fut élu président du cercle Notre-Dame des Neiges. Les autres officiers sont: Vice-président, M. Oas-ton Wagner; Secrétaire, M. J. Omer Fager; Ass.-secrétaire, le Dr Théo. Godin; Trésorier, M. Louis Bellefleur; Conseillers: MM. Frank Champeux, Léol Décarie et Gonzague Coulombe.

L'assistance était nombreuse, et les nombreux discours au programme ont intéressé vivement les membres. Le comité régional devient donc tout-à-fait distinct du comité du cercle N.-D. des Neiges, et ce fait devrait donner beaucoup plus de latitude au comité régional dans son travail.

QUILLEURS ACEJISTES

Le cercle "Immaculée-Conception de l'A. C. J. C. participera autant que possible dans les organisations sportives cet hiver.

Pour le moment, une équipe de quilleurs a été organisée qui prendra part au tournoi de la Ligue de Quilles d'Edmundston.

Cette équipe sous la direction de Jos. Lebel est formée des joueurs suivants: Frédéric Fournier, Plus Powers, Enoll Ducas, Georges Pelletier et Paul Martin. Une pratique a eu lieu hier soir à la salle de Quilles Casino, et tout laisse prévoir que nos porte-couleurs feront honneur à l'Association qui les représente.

Nous leur souhaitons plein succès dans leur course vers le championnat local.

LA JEUNESSE CATHOLIQUE A ACCLAME LE CHRIST-ROI

Montréal, 31. — Dimanche soir, la vaste nef de la cathédrale, remplie à sa capacité par la jeunesse catholique de Montréal, a résonné des acclamations poussées en l'honneur du Christ-Roi.

Puisieurs milliers de jeunes gens, presque tous membres de l'A. C. J. C. étaient venus à l'appel du comité régional de cette association, prendre part à une manifestation en l'honneur du Christ-Roi.

La cérémonie consistait en une heure d'adoration. Elle avait pour but de demander la cessation de la présente crise.

M. le chanoine Harour, curé de la cathédrale, souhaita la bienvenue aux jeunes de l'Association catholique.

Le R. P. Paré, aumônier général, Excellence Mgr Deschamps officiant, assisté de MM. les abbés H. et A. Leduc. Un détachement des zouaves de l'Immaculée-Conception et de la paroisse de l'Immaculée-Conception et de Saint-Jean Berchmans entourèrent le sanctuaire d'une garde d'honneur.

Plus de 30 cercles étaient représentés. On remarquait plusieurs aumôniers, le président de la commission de la Paix Nationale, M. R. Godin, des membres du Comité Régional et du Comité Central de l'A. C. J. C.

Aux Acéjistes

RAPPORT DU 1er CONGRES de l'A. C. J. C. section Académienne — Chatham

25 sous (30 sous par la maille)

C'est pour nous rendre au désir des délégués à Campbellton que nous publions cette brochure. Le tirage en sera limité; prière d'envoyer sa commande dès maintenant.

LE MADAWASKA

C. P. 159 — EDMUNDSTON.

DECEDE A ARSENAULT

M. Isidore Guérin, de Arsenault Sidings, est décédé jeudi dernier, à l'âge de 80 ans. — C'est le frère de M. Olivier Guérin de cette ville.

ANCIEN RESIDENT DE ST-FRANCOIS

Est décédé jeudi dernier à Arsenault Sidings, Monsieur Isidore Guérin, époux de Angèle Pelletier, âgé de 80 ans.

Le défunt était ancien résident de St-François de Madawaska, où il exerçait autrefois le métier de forgeron. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils Pierre, à Olivier Sidings et une fille, Modeste, aux Etats-Unis.

Il était le frère de M. Olivier et Xavier Guérin de cette ville; Ignace et Laetia de Freshville, Me. et Philippe de Cabano, qui assistèrent tous aux funérailles à Arsenault, samedi matin. Il était aussi le beau-père de Mme Cyrille Guérin d'Edmundston.

M. l'abbé Léon Gagnon curé de la paroisse paroissiale, chanta le service.

CONVALESCENT

Le R. R. P. Jehanno au collège Sacré-Coeur de Bathurst

Le Supérieur Général de la Congrégation de Jésus et Marie prend part à la fête du Sacré-Coeur. — S. E. Mgr Chlission officie. — Autres visiteurs.

Saint Jean Eudes, en instituant, en 1670, la fête du Divin Coeur de Jésus, demandait aux fils de ses Instituts, d'apporter à la célébration de cette fête toute la solennité et toute la piété requises.

Ah! certes, la piété n'a pas fait défaut, au Collège du Sacré-Coeur, quand il a célébré, le 20 octobre, sa fête annuelle. Pendant les neuf jours qui l'ont précédée, tous les cœurs se sont préparés, par la prière et le sacrifice, à recevoir les grâces que Jésus donne aux dévots de Son Coeur, en ce jour de fête que Saint Jean Eudes appelle "une fontaine de grâces et de bénédictions".

Pour la solennité, rien ne manquait. Avec Excellence, Mgr Chlission, P.-A. Chlission, notre évêque vénéré, qui avait daigné nous donner un témoignage nouveau de sa paternelle bonté, en prenant part à nos fêtes et en s'imposant les fatigues d'une messe pontificale, n'oublions pas le bonheur de voir au milieu de nous le successeur même de Saint Jean Eudes, le Très Honoré Père M. Jehanno, Supérieur Général de la Congrégation de Jésus et Marie! Le Très Révérend Père, en effet, étant au Canada pour la visite de ses maisons, avait bien voulu faire coïncider avec notre fête du 20 octobre la date de sa visite au Collège du Sacré-Coeur. Nous ne pouvions qu'être touchés de cette bienveillante attention, et nous tenons à exprimer au Très Révérend Père nos sentiments de filiale reconnaissance.

Pour la messe pontificale, Son Excellence Mgr Chlission avait pour prêtre-assistant, le Révérend Père J. Le Garrec, Eudiste, Curé de Caracot. Les Révérends Pères Th. Haché, Curé de Lamèque, et Lav. Chlission, Curé de Shipshaw, furent les coadjuteurs de nos dévotionnels. Les chœurs de diacres et de sous-diacres d'office furent respectivement remplis par les RR. PP. L. Laganié et W. Myrath, professeurs au Collège du Sacré-Coeur, occupant une place d'honneur.

Après l'adoration, nous voyions nos pères, amis ou anciens élèves du Collège? Nous étions heureux aussi de remarquer la présence de nos professeurs, français et de nos Capucins de Restigouche, et celle du Révérend Père Prieur de la Trappe de Régouville, venu participer à nos fêtes avec deux autres Pères Trappistes, les RR. PP. Geo. Allain et Léo Verret, anciens élèves du Sacré-Coeur. Avec non moins de plaisir nous voyions plusieurs laïcs, nos amis, nos professeurs du Sacré-Coeur: M. le docteur Alb. M. Sormany, Président de l'Association des Anciens Elèves, M. L. Thériault, M. J.-F. Chlission.

Pendant que s'accomplissaient les rites sacrés, la Chorale du Sacré-Coeur, exécuta, avec brio, sous la direction du R. P. S. Larouche la messe de Boyer.

Après l'évangile, le Très Honoré Père Jehanno prononça le sermon de circonstance. Quel plaisir pour tous quand nous le vîmes se présenter à nos côtés, avec deux autres prêtres, capucins ou diacres? Une première fois quand, à la chapelle, il nous a entretenus du rôle de la gloire de Dieu et de la tabernacle de Pétrus, nous devions être de tout cœur pour la cause de Son Eglise! Une seconde fois quand, nous réunissant à la Salle des Fêtes, il nous a vivement intéressés en nous parlant des Missions Eudistes en Colombie Espagnole, où il s'est dépensé pendant vingt-sept ans.

"Frère, all or tuum milium" — "Mon frère, donne-moi ton cœur". Tel est le texte arabe développé par le Révérend Père: celui-là même mis en exergue dans les armes de notre Collège! Et le Très Honoré Père, avec sa parole chaude et facile, nous révèle l'ardent missionnaire digne successeur de Saint Jean Eudes, de tracer en un clair aperçu l'ensemble de nos devoirs envers le Divin Coeur de Jésus.

A midi, un banquet de soixante convives réunis nous aimables convives. A la fin du dîner, des toasts furent prononcés. Le Révérend Père Jehanno, qui fut le plus éloquent, prononça le discours de circonstance. Il nous a entretenus de la gloire de Dieu et de la tabernacle de Pétrus, nous devions être de tout cœur pour la cause de Son Eglise! Une seconde fois quand, nous réunissant à la Salle des Fêtes, il nous a vivement intéressés en nous parlant des Missions Eudistes en Colombie Espagnole, où il s'est dépensé pendant vingt-sept ans.

"Frère, all or tuum milium" — "Mon frère, donne-moi ton cœur". Tel est le texte arabe développé par le Révérend Père: celui-là même mis en exergue dans les armes de notre Collège! Et le Très Honoré Père, avec sa parole chaude et facile, nous révèle l'ardent missionnaire digne successeur de Saint Jean Eudes, de tracer en un clair aperçu l'ensemble de nos devoirs envers le Divin Coeur de Jésus.

A midi, un banquet de soixante convives réunis nous aimables convives. A la fin du dîner, des toasts furent prononcés. Le Révérend Père Jehanno, qui fut le plus éloquent, prononça le discours de circonstance. Il nous a entretenus de la gloire de Dieu et de la tabernacle de Pétrus, nous devions être de tout cœur pour la cause de Son Eglise! Une seconde fois quand, nous réunissant à la Salle des Fêtes, il nous a vivement intéressés en nous parlant des Missions Eudistes en Colombie Espagnole, où il s'est dépensé pendant vingt-sept ans.

"Frère, all or tuum milium" — "Mon frère, donne-moi ton cœur". Tel est le texte arabe développé par le Révérend Père: celui-là même mis en exergue dans les armes de notre Collège! Et le Très Honoré Père, avec sa parole chaude et facile, nous révèle l'ardent missionnaire digne successeur de Saint Jean Eudes, de tracer en un clair aperçu l'ensemble de nos devoirs envers le Divin Coeur de Jésus.

A midi, un banquet de soixante convives réunis nous aimables convives. A la fin du dîner, des toasts furent prononcés. Le Révérend Père Jehanno, qui fut le plus éloquent, prononça le discours de circonstance. Il nous a entretenus de la gloire de Dieu et de la tabernacle de Pétrus, nous devions être de tout cœur pour la cause de Son Eglise! Une seconde fois quand, nous réunissant à la Salle des Fêtes, il nous a vivement intéressés en nous parlant des Missions Eudistes en Colombie Espagnole, où il s'est dépensé pendant vingt-sept ans.

"Frère, all or tuum milium" — "Mon frère, donne-moi ton cœur". Tel est le texte arabe développé par le Révérend Père: celui-là même mis en exergue dans les armes de notre Collège! Et le Très Honoré Père, avec sa parole chaude et facile, nous révèle l'ardent missionnaire digne successeur de Saint Jean Eudes, de tracer en un clair aperçu l'ensemble de nos devoirs envers le Divin Coeur de Jésus.

A midi, un banquet de soixante convives réunis nous aimables convives. A la fin du dîner, des toasts furent prononcés. Le Révérend Père Jehanno, qui fut le plus éloquent, prononça le discours de circonstance. Il nous a entretenus de la gloire de Dieu et de la tabernacle de Pétrus, nous devions être de tout cœur pour la cause de Son Eglise! Une seconde fois quand, nous réunissant à la Salle des Fêtes, il nous a vivement intéressés en nous parlant des Missions Eudistes en Colombie Espagnole, où il s'est dépensé pendant vingt-sept ans.

"Frère, all or tuum milium" — "Mon frère, donne-moi ton cœur". Tel est le texte arabe développé par le Révérend Père: celui-là même mis en exergue dans les armes de notre Collège! Et le Très Honoré Père, avec sa parole chaude et facile, nous révèle l'ardent missionnaire digne successeur de Saint Jean Eudes, de tracer en un clair aperçu l'ensemble de nos devoirs envers le Divin Coeur de Jésus.

A midi, un banquet de soixante convives réunis nous aimables convives. A la fin du dîner, des toasts furent prononcés. Le Révérend Père Jehanno, qui fut le plus éloquent, prononça le discours de circonstance. Il nous a entretenus de la gloire de Dieu et de la tabernacle de Pétrus, nous devions être de tout cœur pour la cause de Son Eglise! Une seconde fois quand, nous réunissant à la Salle des Fêtes, il nous a vivement intéressés en nous parlant des Missions Eudistes en Colombie Espagnole, où il s'est dépensé pendant vingt-sept ans.

"Frère, all or tuum milium" — "Mon frère, donne-moi ton cœur". Tel est le texte arabe développé par le Révérend Père: celui-là même mis en exergue dans les armes de notre Collège! Et le Très Honoré Père, avec sa parole chaude et facile, nous révèle l'ardent missionnaire digne successeur de Saint Jean Eudes, de tracer en un clair aperçu l'ensemble de nos devoirs envers le Divin Coeur de Jésus.

A midi, un banquet de soixante convives réunis nous aimables convives. A la fin du dîner, des toasts furent prononcés. Le Révérend Père Jehanno, qui fut le plus éloquent, prononça le discours de circonstance. Il nous a entretenus de la gloire de Dieu et de la tabernacle de Pétrus, nous devions être de tout cœur pour la cause de Son Eglise! Une seconde fois quand, nous réunissant à la Salle des Fêtes, il nous a vivement intéressés en nous parlant des Missions Eudistes en Colombie Espagnole, où il s'est dépensé pendant vingt-sept ans.

"Frère, all or tuum milium" — "Mon frère, donne-moi ton cœur". Tel est le texte arabe développé par le Révérend Père: celui-là même mis en exergue dans les armes de notre Collège! Et le Très Honoré Père, avec sa parole chaude et facile, nous révèle l'ardent missionnaire digne successeur de Saint Jean Eudes, de tracer en un clair aperçu l'ensemble de nos devoirs envers le Divin Coeur de Jésus.

A midi, un banquet de soixante convives réunis nous aimables convives. A la fin du dîner, des toasts furent prononcés. Le Révérend Père Jehanno, qui fut le plus éloquent, prononça le discours de circonstance. Il nous a entretenus de la gloire de Dieu et de la tabernacle de Pétrus, nous devions être de tout cœur pour la cause de Son Eglise! Une seconde fois quand, nous réunissant à la Salle des Fêtes, il nous a vivement intéressés en nous parlant des Missions Eudistes en Colombie Espagnole, où il s'est dépensé pendant vingt-sept ans.

"Frère, all or tuum milium" — "Mon frère, donne-moi ton cœur". Tel est le texte arabe développé par le Révérend Père: celui-là même mis en exergue dans les armes de notre Collège! Et le Très Honoré Père, avec sa parole chaude et facile, nous révèle l'ardent missionnaire digne successeur de Saint Jean Eudes, de tracer en un clair aperçu l'ensemble de nos devoirs envers le Divin Coeur de Jésus.

A midi, un banquet de soixante convives réunis nous aimables convives. A la fin du dîner, des toasts furent prononcés. Le Révérend Père Jehanno, qui fut le plus éloquent, prononça le discours de circonstance. Il nous a entretenus de la gloire de Dieu et de la tabernacle de Pétrus, nous devions être de tout cœur pour la cause de Son Eglise! Une seconde fois quand, nous réunissant à la Salle des Fêtes, il nous a vivement intéressés en nous parlant des Missions Eudistes en Colombie Espagnole, où il s'est dépensé pendant vingt-sept ans.

"Frère, all or tuum milium" — "Mon frère, donne-moi ton cœur". Tel est le texte arabe développé par le Révérend Père: celui-là même mis en exergue dans les armes de notre Collège! Et le Très Honoré Père, avec sa parole chaude et facile, nous révèle l'ardent missionnaire digne successeur de Saint Jean Eudes, de tracer en un clair aperçu l'ensemble de nos devoirs envers le Divin Coeur de Jésus.

FRASER CO'S PROFITERONT DE CES TAUX

Les Cies Fraser, à la suite des réductions de taxes coupées au Brunswick, annoncent qu'elles feront de gros chantiers. — La scierie de Fraser Rock fonctionnera à pleine capacité. — Réouverture à Fredrickton.

COUPE DE 16,000,000 PIEDS DE BOIS CET HIVER

Fredrickton, 29. — Pour bénéficier de la diminution de taxes dans les droits de la province sur la coupe du bois, et afin de procurer plus d'emploi, les compagnies Fraser ont annoncé ces jours derniers qu'elles feront faire la coupe de 16 millions de pieds de bois cet hiver.

La direction a également délégué la scierie de Fraser Rock fonctionnera à pleine capacité, et coupera 10,000,000 de pieds de bois à construction.

La scierie de Fredrickton sera réouverte et sera en opération une partie du temps, de façon à couper 6,000,000 de cordes dans cette région.

Quant au bois de pulpe, on a l'intention d'acheter des cordons, de façon à augmenter de 20 pour cent la production de ce bois, mais on n'est pas encore à même d'en déterminer la quantité, car il faudrait semer un peu d'argent dans les localités qui ont le plus de bois.

D'autres compagnies moins importantes ont également résolu d'augmenter leur coupe de bois cet hiver et sont à faire des démarches à cet effet.

IL S'EGARE UNE SECONDE FOIS DANS LA FORET

Harold Kelley d'Edmundston a été retrouvé dimanche après-midi, seul et sans abri dans la forêt pendant la tempête.

ON AVAIT PRESQUE PERDU TOUT ESPOIR

Perdu dans les bois de St-Jacques et exposé aux rigueurs de la tempête de vent, de pluie et de neige que nous avons eue à la fin de la semaine dernière, le jeune homme a été retrouvé à Harrod Kelley d'Edmundston et dont le dévouement n'est pas à être tragique si les recherches n'eussent pas été fructueuses.

Kelley était parti vendredi dernier dans l'après-midi pour une courte excursion de chasse dans les bois de St-Jacques, à dix milles d'Edmundston, en compagnie de Gérard Fournier aussi de cette ville.

Arrivé au bois, chacun prit une direction opposée se donnant rendez-vous à leur automobile, chez le domicile de M. Jos. Bossé, cultivateur. Fournier revint le premier et lui-ci tardait à revenir. Fournier revint en ville et demanda à Mme Kelley d'aller chercher son mari.

Ce soir-là on attendit en vain le retour de Kelley. Le lendemain, samedi, des hommes commencèrent à faire des recherches dans le bois, mais vainement. La tempête avait fait rage depuis la veille au soir. Le jeune homme avait souffert de violence et il s'était retrouvé seul et sans abri dans la forêt pendant la tempête.

Dimanche matin, environ soixante hommes partirent d'Edmundston pour poursuivre les recherches. Vers trois heures plusieurs revinrent au bord: ils étaient tous épuisés et mouillés. L'avis de retrouver Kelley n'avait pas été donné aux autres dans les bois, d'habitude les recherches se font au jour le jour; cependant, à l'aube et il n'y avait rien.

Vers quatre heures un groupe d'hommes dirigé par Jos. Bossé découvrit un petit feu et, tout près, ils surent la joie de reconnaître Kelley qui était assis sur un tronc d'arbre, un livre par les oreilles. Il était exténué de fatigue et grelottait de froid.

On le ramena au bord où son épouse s'attendait avec anxiété. Cette aventure était arrivée à Kelley, dans les mêmes circonstances, au même endroit l'automne dernier.

UN OCTOGÉNAIRE DECÉDÉ À N.-DAME

FEU M. TANCRÈDE DUBÉ

M. Tancredi Dubé, âgé de 81 ans, est décédé à N.-D. de la paroisse de St-Jacques, à dix milles d'Edmundston, le 29 octobre.

Le défunt était marié et avait deux enfants: M. Léon Dubé, de Madawaska, Maine; six filles: Mme Jules Gastonguay (Laura) de Connor, Mme Diane Landry (Marie) des Etats-Unis, Mme Veuve Emery Morrison (Edith) et Mme Jos. Roy (Anna) de Montréal, Mme Marie Landry (Emilia) aux Etats-Unis et Annie à Montréal.

En outre, il laisse trois frères: Arthur, de St-Eusèbe, Pire de Winnipeg; E. Dubé, de Québec; ses sœurs: Mme Prudent, Beaujeu, de N.-D. Mme Evrard, Dubé, de St-Fit, Mme Nepoleon Dubé de St-Fit, Mme Anselme Levesque; sa belle-sœur, Mme Veuve Elie Dubé de St-Eusèbe.

Ses funérailles ont eu lieu au milieu de nombreux parents et amis, en l'église paroissiale de Notre-Dame de la paroisse de St-Jacques.

Les porteurs étaient: MM. Damase Pinette, Alfred Beaujeu, Omer Dubé et Jos. Dubé, ses neveux. Portait la croix M. Daniel Dubé. Aux membres de la famille en deuil, nous offrons nos sincères condoléances.

UNE FARCE QUI COUTERA CHER

Les fous de tous dépassent souvent la note. — Une farce qui coûtera plusieurs centaines de dollars au Temiscouata Railway. — Elle aurait pu avoir des conséquences encore plus graves.

LE PAIT D'UN ENFANT ?

Comme un collaborateur le disait la semaine dernière, l'Haloween est une fête plutôt ridicule que drôle, et elle a tout souvent de fols des effets déplorable. Certains soi-disant fous dépassent facilement la mesure et causent de réels ennuis.

L'ELECTION DU HUIT NOVEMBRE AUX ETATS-UNIS

Prévisions générales sur le système du collège électoral, qui choisit le Président.

ROOSEVELT FORT

NEW-YORK. — Le rebondissement des Etats-Unis sera résolu le 8 novembre. Soit que le Président Herbert Clark Hoover soit réélu, soit que sa place soit prise par Franklin Delano Roosevelt. Gouverneur démocrate de l'état de New-York. Norman Thomas, le candidat socialiste, aura de nombreux suffrages, mais il ne sera pas élu.

Le président sera élu sous ce que le Sénateur George-W. Norris du Nebraska appelle le système "désuet" du collège électoral.

Le jour du scrutin, chaque Etat élira le même nombre d'électeurs qui possèdent de sénateurs et de congressmen à Washington. Si une majorité des électeurs de tout Etat est républicain, le groupe votera pour le Président Hoover républicain. Si la majorité est démocrate, le nombre total des électeurs est de 531.

Le CLIFF ELECTORALE

Comme on exige une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

Si Roosevelt remporte l'état du New-York possédant 47 votes électoraux, il aura une majorité de 266 votes du collège électoral pour élire un président, on se rend compte que les résultats des Etats menacés sont d'une grande importance en estimant toujours que prendra l'élection au fur et à mesure que les rapports seront connus.

LES NOTRES AUX COURS D'AGRICULTURE

Sur 26 élèves qui viennent de commencer les cours abrégés d'Agriculture à Fredrickton, 12 sont du Madawaska et un de Kent. — Les cours se termineront le 9 décembre.

Fredrickton, 29. — Le 10e cours abrégé de l'École d'Agriculture du Nouveau-Brunswick s'est ouvert hier à la Station Expérimentale du Dominion à Fredrickton. Il se continuera jusqu'au 9 décembre.

Cette École offre aux jeunes cultivateurs les cours d'agriculture et de l'économie aux provinces Maritimes.

Le nombre des élèves cette année est de 26; l'an dernier il était de 26. Des 13 élèves, de langue française, même nombre que l'an passé, douze sont du Madawaska, et un du comté de Kent.

Voici leurs noms: Docteur Nadeau St-François; Edouard Nadeau Bathurst; Albert Michaud, Miramichi; Oscar Martin, Edmundston; Omer LeDoré, Grand-Sault; Edmond Thibodeau, St-Léonard (paroles); René Nadeau, Lac-Baker; Gérard Daigle, St-Hilaire; Aylre Bélanger, St-Basile et Roméo Desjardins, St-Jacques.

Les instructeurs, membres des départements d'Agriculture fédéral et provincial, sont au nombre de 20. Ils sont: M. J. Gaudet, B.A., Agriculture, Université, G.S.A., E. P. Pineau, B.S.A., Gustave Gaudet, B.S.A., et Antoine Goguen.

ON COUPERA PLUS DE BOIS CETTE ANNEE

Le premier ministre Richards annonce des réductions de taxes, dans les droits de coupe au Nouveau-Brunswick.

Il a ajouté que le gouvernement était disposé à réduire les taxes sur les bois de coupe au Nouveau-Brunswick.

Le premier ministre Richards annonce des réductions de taxes, dans les droits de coupe au Nouveau-Brunswick.

Il a ajouté que le gouvernement était disposé à réduire les taxes sur les bois de coupe au Nouveau-Brunswick.

Le premier ministre Richards annonce des réductions de taxes, dans les droits de coupe au Nouveau-Brunswick.

Il a ajouté que le gouvernement était disposé à réduire les taxes sur les bois de coupe au Nouveau-Brunswick.

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 106

EDMUNDSTON, N. B. NOVEMBER, 3rd, 1932.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. - Classified ads, 50¢ first insertion, 40¢ for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 78.

MAN LOST IN WOODS

WHILE HUNTING

Harold A. Kelley, while hunting in the woods near the Quebec boundary, on Friday October 28th, became separated from his companion, Gerald Fournier, and was not found until late on Sunday, October 30th. About 150 men participated in the search.

1932 Winners Of Strathcona Shield

Sacred-Heart School of Bathurst presented Award for leading in Physical Training and Drill in Province.

Bathurst. - Dr. A. S. McFarlane, chief superintendent of education, was in Bathurst last Wednesday afternoon, presenting the Strathcona shield to the 1932 winners, Sacred Heart School.

On the platform were Dr. McFarlane, Major Grant-Suttie, district cadet officer; Rt. Rev. Msgr. Whelan, Rev. Fr. Quello, superior of Sacred Heart College; Inspector J. F. Doucet; N. A. Landry, C. M. Mersereau and L. A. Palmer, trustees, and the secretary of trustees, James J. Power.

Mr. Palmer was chairman and introduced Dr. McFarlane, who outlined the circumstances leading up to the winning of this emblem of leadership of the province in physical training and drill.

Major Grant-Suttie presented to the school the award of \$75 which accompanies the shield.

A tableau by members of the school followed, with the shield occupying a prominent position.

STUMPAGE RATES ARE REDUCED

LARGER TIMBER CUT ASSURED Frederickton. - Reductions in stumpage rates were announced by Premier C. D. Richards following a conference here yesterday afternoon between members of the Provincial Government and representative lumbermen.

He coupled his announcement with the statement that the Government would assist materially in augmenting timber operations, thus alleviating to some extent, the unemployment situation.

The rate on saw lumber, including softwoods and hardwoods, has been reduced from \$2 to \$1 per thousand - 50 per cent. - while the stumpage rate on pulpwood has been reduced from \$2.70 to \$2.

UN REGAL CHAUD

POUR QUELQUES SOUS

Du lait chaud versé sur deux croustillants biscuits de Shredded Wheat. Voilà un régal délicieux pour les jours froids! Le Shredded Wheat est un aliment d'énergie naturelle, fait au Canada, de blé canadien et par des Canadiens.

12 gros biscuits dans chaque boîte

SHREDDED WHEAT

FAIT AU CANADA DE BLÉ CANADIEN PAR DES CANADIENS

HERE TO SERVE YOU!

G. T. KENNEDY

General Insurance 89, Church St. - EDMUNDSTON, N. B.

Representing the leading Life, Fire and Casualty Companies.

JUST INSURANCE - NO OTHER "SIDE-LINES" OR INTERESTS.

Local Badminton Club Wins in Campbellton

The United Badminton Club were hosts to the Campbellton Club on Saturday afternoon and evening. A delicious supper was served at 6.30, and refreshments at midnight. Among those present were Mr and Mrs W. S. White, Mr and Mrs Leslie Mavor, Mr and Mrs W. E. McDavid, Mrs W. L. Seely, Mrs Thomas Hutchinson, Mrs D. A. Fraser, Miss Marguerite Moss, Miss Dorothy Boone, Miss Grace Stevens, Miss Olive Seymour, Miss Edna Hutchinson, Messrs. Rupert McCabe, Hazen Horncastle, W. A. Keichen, Shirley Ross, Donald H. Matheson, Alex. M. Matheson, James Reith, Ronald Reade, H. P. Hierlihy, Myles Amos, C. E. Simms, George Mavor, and Andrew Patterson, Edmundston, Dr and Mrs Goss, Mr and Mrs Earl Malley, Mrs Smith, Miss Kay Cook, Miss Jean Dickie, Miss Ruth Anstow, Messrs Ray Hazlett, Mac Wright, Ned. Watling, York Baker, Lindsay Sullivan, Donald McLaughlin, and Alex. Dickie, Campbellton.

Keen interest was shown throughout the tournament, which resulted in a score of 7-3, in favor of the local players. Particulars are as follows: LADIES DOUBLES: Mrs Goss and Mrs Clark (C) defeated Mrs McDavid and Miss Olive Seymour (E). Miss Ila Andrew and Miss Catherine Cook (C) defeated Mrs W. L. Seely and Miss Marguerite Moss (E). Miss Olive Seymour and Miss Edna Hutchinson (E) defeated Mrs Gray and Miss Beth Anstow (C). MIXED DOUBLES: Miss Grace Stevens and William Miller (E) defeated Miss Sophie Metzger and Donald McLaughlin (C). Miss Jean Dickie and Alex. Dickie (C) defeated Mr and Mrs W. E. McDavid (E). Mrs W. L. Seely and Alex. M. Matheson (E) defeated Mrs. Smith and Earl Malley (C). Miss Edna Hutchinson and George Mavor (E) defeated Mrs. Malley and H. Keith (C).

MEN'S DOUBLES: W. E. McDavid and Shirley Ross (E) defeated R. Hazlett and L. Sullivan (C). MEN'S SINGLES: Andrew Patterson (E) defeated Alex. Dickie (C). Donald H. Matheson (E) defeated Ned. Watling (C).

CHRISTMAS SEAL CAMPAIGN

This year, more than at any time in the past, the Victorian Order of Nurses needs to appeal to the generosity of the public, and you cannot ignore the great work being done by this organization.

All classes of society are greatly affected by the number of people suffering from tuberculosis who daily appeal to the generosity of our public institutions. The purchasing of the Christmas Seal is a very easy way to help and to prove your interest in the fight against tuberculosis and other dread diseases.

It would be such a trivial thing for the merchants and manufacturers to purchase a sufficient quantity of Seals to affix to outgoing mail from their shops and offices during the Holiday season such a trivial thing for them to exhibit the seal, their stores to place it before the public and to draw the attention of shoppers to the great work that they can do by purchasing the Christmas Seal. The result would be a happy recall during the approaching holiday season.

The V.O.N. therefore make this appeal to merchants, to manufacturers and to all the citizens to cooperate with us and to give as large an amount as possible, according to their means, of course, and thereby render a service to an organization which has not failed in devotion or charity during the year about to end.

DOMINION LONG TERM ISSUE TO INVESTORS

In the next week the public will be asked to buy \$80,000,000 of Dominion Government bonds. While details as to yield and maturity are not officially known it is understood that the yield will be about 4 1/2 per cent, and that the total amount will be split into long term and short term maturities.

The Government, as was announced, E. N. Rhodes, Minister of Finance, will use this money to meet the \$34,440,950 of Victory Loan bonds which fall due on November 1st, to take care of Canadian National Railways obligations, and for other purposes of the Government.

A year ago the Dominion offered \$150,000,000 of bonds to the public at prices to yield better than 5 per cent, and so widespread was the demand for the issue that a total of over \$221,000,000 was sold. This over-subscription obligated the necessity for further financing until a month ago when \$60,000,000 of maturing obligations in New York were refunded on a favorable basis. It is highly probable that the latest offering will be quickly subscribed and it is expected that these funds will provide sufficiently for the Government needs, despite the drop in ordinary revenue from various sources.

Broadly speaking, the method of distribution of government bonds, which was originated in the War years will be followed in this instance, with the subscriptions flowing in from the rural districts as well as the cities through the branches of the chartered banks and the investment machinery thus established in under machinery for Canadians. The fact that the Minister of Finance deems it feasible to finance on the proposed yield basis is evidence, first of all, of the steady improvement in fundamental conditions in recent months in our own country, and is secondly, a reflection of the betterment, as regards gilt-edged securities in the world-money markets of New York and London. The steady rise in bond values in the last several months is perhaps the best evidence that the grave problems which confronted the world recently have been in a measure, solved. Certainly many difficulties have been surmounted whatever else may lie in the future.

SOUNDTEST AND SAFEST INVESTMENT

Dominion Government bonds are, of course, the soundest and safest investment for Canadians. The fact that the Minister of Finance deems it feasible to finance on the proposed yield basis is evidence, first of all, of the steady improvement in fundamental conditions in recent months in our own country, and is secondly, a reflection of the betterment, as regards gilt-edged securities in the world-money markets of New York and London. The steady rise in bond values in the last several months is perhaps the best evidence that the grave problems which confronted the world recently have been in a measure, solved. Certainly many difficulties have been surmounted whatever else may lie in the future.

THE BANKRUPTCY ACT TENDERS WANTED

Offers will be received by the undersigned Trustee at their office, 147 Prince William St., Saint John, N. B. until noon, Monday, November 14th, 1932 for the Dwellings House situated at Ste Anne De Madawaska (Quisbait Station) N. B. belonging to the estate of Manas Masserolle.

The house is presently occupied by Baptiste Ste. Germain.

The highest or any offer necessarily accepted.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST ASSOCIATION LTD. TRUSTEE.

215-3rd.

NEW POSTS

As a result of the British Cabinet shake-up, Dr. E. Lettie Burpin (top), Liberal received post of Parliamentary Secretary to the Board of Trade, and Earl of Plymouth (bottom), Conservative, was appointed Under Secretary for the Colonies.

As the officials of the United Charities Association seem powerless to interest themselves in the matter, I cannot, as one of the trustees, agree to such deception and hereby resign my resignation to be effective at once.

I might state that the Star Theatre has carried out the agreement trade to the letter.

Yours truly, W. E. McDAVID.

—Leo Kelly of Campbellton was a week-end visitor to town.

PRIME MINISTER'S SPEECH

(By R. J. Deachman) Not often of late days I had the pleasure of listening to the Prime Minister. Pressure of other work has kept me away from the stirring scene. Still, I have never out of place to feel himself a boy again and old man like in the circus. So being in the mood why not? If I laugh, his speech may not seem, and once admitted to that scene could you, yourself my have my doubts?

Take this! Mr. Bennett came to the House in 1911. He remained here in 1917, tried and failed to get back in 1921, returned in 1925 and has been with us ever since. During all that time he has danced the Liberals with book and candle, and in his opinion, responsible for everything that has happened since, according to Mr. Bennett, as long as an Arctic night. They had, as he has suggested times without number, out-herded the late Mr. Herod in their committed the same crimes and worse, and did them twice over, and now he explains that the whole trouble is psychological and that Great It, he just had to do these things.

Listening to Mr. Bennett one would not help feeling that the theorem first advanced by Sir Thomas Gresham, commonly known as Gresham's Law, has a far broader significance than was originally given to it. As first presented it was stated in this form: "When two coins are current in the same name, but intrinsically different, that which has the least value will be current, and the other will be driven out of circulation." Is it possible that Gresham's Law holds good in our moral, economic and aesthetic conceptions, and that those things which are of themselves unsound by nature, drive out all that is worth while in life, leaving the world in the wrecked condition in which it stands today? Perhaps? Too often the subtle rival moves to read, the classic is forgotten, jazz supplants music, the one becomes the head of the long run humbly swings back to the north star. We stop to think and when men once more think -- and they are thinking now -- sanity returns to the world -- it must if we are to escape destruction. When that comes we no longer talk of international trade as if it were a dog fight, or a beast of the exchange of reciprocal advantages or injuries inflicted upon other men. Those things we do which violate the laws of economics must be paid for by loss and suffering. Sometimes the bill is long in coming, but it comes. When we injure others -- the account comes home to us.

Though the mills of God grind slowly Yet they grind exceeding small. Though with patience He stands waiting With exactness grinds He all."

TARIFFS AND BASIC FACTS

To examine a tariff properly one must know: (1) The imports of the particu-

OUR LETTER BOX

EDITOR'S NOTE - We have been asked by Mr. T. J. Scott, manager of the Royal Bank, to publish the following letter which is a copy of a letter addressed to his worthy Mayor J. E. Michaud.

Edmundston, N. B. Oct. 29, 1932 J. E. Michaud, Esq. President Edmundston United Charities Association, Edmundston, N. B.

Dear Sir: As you are aware, the local theatre has been operating on Saturday evenings since January 1931 on the understanding that \$25.00 a week would be contributed by each theatre on alternate Sundays to the Edmundston United Charities Association.

You as President of the Association have been notified on several occasions that the Casino Theatre have not made the promised contribution, but it would appear that you have no power to act, either as President of the United Charities Association or as Mayor of the town, with a view to having the agreement carried out, and the Casino Theatre is now \$205. in arrears.

The public patronizing these shows pays an extra fee which they believe going into the funds of the Edmundston United Charities Association, and I understand the theatres are relieved from payment of amusement tax, also on the understanding that the proceeds of Sunday shows are chiefly for charitable purposes.

As the officials of the United Charities Association seem powerless to interest themselves in the matter, I cannot, as one of the trustees, agree to such deception and hereby resign my resignation to be effective at once.

I might state that the Star Theatre has carried out the agreement trade to the letter.

Yours truly, W. E. McDAVID.

—Leo Kelly of Campbellton was a week-end visitor to town.

COYOTE VERSUS CHEVROLET

Persistence plus the fortuitous appearance of a coyote turned the trick for E. G. Ormsbee, Burlington, Col. when he was making his fifth call on "Rancher Joe", who had used sulphurous language on the four previous occasions to impress on Ormsbee that the old four-cylinder touring car was still plenty good enough. On the fifth call, Ormsbee was trying to summon enough courage to mention the subject of a new car, when a coyote went leaping through Joe's pasture.

"Grab your gun, Joe; we'll knock him off," said Ormsbee, and they gave chase in Ormsbee's Chevrolet demonstrator, which the rancher wouldn't even look at before. For 45 minutes the weird demonstration raved through underbrush and gulleys, over rock-strewn hills and every conceivable type of roadless terrain, until Joe asked how high a fence the car would jump. The demonstration ended when they touched sixty on a steep, rocky hillside. Joe got the coyote, and Ormsbee got

ly affected by the increase in tariffs. These figures are of course obtainable in the volumes I have mentioned.

The method of building up the rates is a Chinese puzzle. They are, as the government has confessed, "reasonably arbitrary and provocative. They have wrecked trade - promoted unemployment - destroyed industry - burdened the basic industries. Still the government is not satisfied. These rates are in the whole, a sharp increase over the rates previously existing. They are a crime against the people of Canada.

FOR SALE OR RENT Property formerly owned by P. W. Martin Co., on Victoria Street, for sale at easy terms or rent at low price. Apply to G. E. BARBOUR Co. Edmundston, N. B. 2030-415-2000.

IMPRESSIVE SERVICE

A FUNERAL NEED NOT BE EXPENSIVE

The beauty of a last tribute to a loved one is not a matter of money. No matter how little the cost, every funeral service conducted by Robert Boucher is characterized by good taste and true sense of fitness.

ROBERT BOUCHER Telephone 86-2 Canada St. - Edmundston

Service is not service unless you can have it when you really need it. Our staff of experts is equipped to care for your car at any time. No matter how suddenly you decide to leave on a long trip we will put your car in perfect order for you at short notice. No extra charge for rapid service.

IMPERIAL FILLING STATION

Bob MARTIN, Mgr.

PERSONALS

—Mrs. John E. Cade entertained at bridge on Wednesday afternoon, when Mrs. L. A. Landry was the guest of honor. Other guests were Mrs. Raymond Breaux, Mrs. George Laporte, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. James Reith, Mrs. Wallace Matheson, Mrs. D. R. Bishop and Mrs. O. E. Highton. The prize was won by Mrs. Breaux, and Mrs. Landry received a dainty guest prize.

—Mrs. C. M. Rideout spent the week-end at Saint John, with her daughter, Miss Joyce Rideout.

—Mrs. James Reith was hostess at bridge on Thursday afternoon, for the pleasure of Mrs. L. A. Landry. The guests included Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. Walter Clarke, Mrs. Wallace Matheson, Mrs. John E. Cade, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. George Laporte, Mrs. Raymond Breaux, Mrs. Wallace Matheson was the prize-winner, and Mrs. Landry received a lovely guest prize.

—E. J. Lounsbury of Fredericton was a recent visitor in town.

—Mrs. L. A. Landry and little daughter Charlotte, left on Monday for Montreal. Mrs. Landry is very popular socially and will be greatly missed in the community.

—Mrs. Gerald Thompson of Montreal, spent several days with Mr and Mrs. F. Todd Todd recently.

—Miss Emily Fabin entertained at bridge on Thursday afternoon, for the pleasure of Miss Muriel Trudel of Bathurst. Other present were Mrs. Robert England, Mrs. William Matheson, Mrs. N. Franchetti, Mrs. A. Desrochers, Mrs. D.H. VanWart, Mrs. John M. Stevens, and Mrs. R. V. McCabe. The prize was won by Miss Trudel.

—Mr and Mrs G. R. Pugh have returned from their wedding trip, and taken up their residence on 21st Avenue.

—Mr and Mrs D. A. Fraser, and Mrs. Ann Kennedy, were visitors in Woodstock, on Friday.

—Mrs. D. D. VanWart entertained at two tables of bridge on Saturday evening, in honor of Miss Trudel of Bathurst. The guests included Mrs. Desrochers, Mrs. Robert England, Mrs. N. Franchetti, Mrs. John M. Stevens, Mrs. John Titus, Mrs. William Matheson, and Miss Emily Fabin. Miss Trudel was the prize-winner.

—Gerald Todd of Saint John was the guest of Mr and Mrs F. D. Dodd twice several days last week.

—Mrs. D. D. VanWart returned to her home in Bathurst, after a pleasant visit with Dr and Mrs Desrochers.

—Miss Honey Black and Mr Ray Martin of Campbellton were the town visitors to attend the Massey Trade Dance given under the auspices of the Fraser Junior Executive Club.

—Miss Theo Connelly, R. N., is a visitor to Woodstock, Fredericton and Saint John.

—On Thursday evening, Miss B. McLean entertained at bridge in honor of Miss R. Pooler of Old Town, Maine. The guests present were Mrs. Wm. Emmerson, Miss Ellen McMurray, Miss Dorothy McNally, Miss Catherine McDermott, Miss Lottie Bourgeois, Miss Renovia Bourgeois, Miss Vivian Michael, Miss Freds. Cyr, and Miss Emma McLean. After an enjoyable evening, delicious refreshments were served by the hostess.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—J. M. B. McPadden, who recently underwent an operation at the Royal Victoria Hospital in Montreal returned on Sunday, and his many friends will be glad to know that he is progressing favorably.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—J. M. B. McPadden, who recently underwent an operation at the Royal Victoria Hospital in Montreal returned on Sunday, and his many friends will be glad to know that he is progressing favorably.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

—The Misses Edna and Annie Miller entertained at a delightful Halloween Party on Monday evening. Those present were Miss Ruby Miller, Miss Edna Hutchinson, Miss Jessie Hutchinson, Miss Madeline Smith, Miss Francis Smith, Miss Eva Jessop, Miss Leon Jessop, Miss Catherine McDermott, Miss Jess McDermott, Messrs. Ronald Baird, Robert Ritchie, Albert Richter, Aldeo Plourde, James Miller, George Mavor, Alvin Traflet, Bert McDermott, Miles Amos, Cliff Simms, and H. P. Hierlihy.

SPECIAL! JAMBON de Choix légèrement Fumé PICNICS (Epaves). Pour un Régal, essayez l'une de ces épaves Pic-Nique, cuites tendres et délicieuses avec du sucre brun et des miettes de pain, servies avec une bonne sauce et des patates sucrées toute la famille y prendra goût. A la fois économique. La livre 11c

Table listing picnic items and prices: BOLOGNA, lb 15c; SAUCISSES, lb 15c; SAUCON, lb 19c; HOMARD de choix, bte 6 oz 21c; KIPPERED SNACKS, bte 7c; ROMAN MEAL, pqt 32 oz 32c; CREAM OF WHEAT, pqt 28 oz 23c; Farine à Crêpes Aunt Jehina, Le pqt 15c; POUDRE A

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Edifice LONG
rue Canada
Edmundston, N.-B.

Avocat
M.-D. CORMIER
N.P., C.R., M.A.
Notaire Public
C.P. : 9-11-13
Edmundston, N.-B.

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Notaire Public
Palais de Justice
Edmundston, N.-B.

Avocat
J.-E. MICHAUD
M. L. F.
Edifice LONG
Edmundston, N.-B.

Avocat
A.-P.-Noel
McLAUGHLIN
Avocat - Notaire
Correspondance française
Campbellton, N.-B.

Collecteurs
Credit Garantie
Percepteurs de
Vos Crédits en souffrance
39, rue Canada
Edmundston, N.-B.
C.P. : 734 - Tél. : 323

Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Dr A. M. SORMANY
RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Heures de bureau: —
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

BUREAU DE PLACEMENT
Desirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou
maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références.
Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons
vous en trouver avec de bonnes qualifications.
ARTICLES D'ECOLE
Cahiers — Crayons — Sacs d'Ecole
Sets de Mathématiques — Livres d'histoire
PIPES — TABACS — CIGARETTES
PHILIPPE MONETTE,
Edmundston, N.-B.

Qui donnera un foyer à cet enfant?
La Catholic Home Finding Association du Nouveau-Brunswick
demande aux catholiques du Nouveau-Brunswick de l'aider dans ce grand
travail de charité. Donnez à cet enfant un foyer.
Pour plus amples renseignements s'adresser à:
The Catholic Home Finding Association of New Brunswick
Dirigé par les Chevaliers de Colomb du Nouveau-Brunswick.
J. P. COUGHLAN, secrétaire, Case postale 157,
Saint-Jean, N.-B.

LE MYSTERIEUX
MONSIEUR DE L'AIGLE
Roman Canadien Inédit
par Mme A. B. LACERTE
Tous droits réservés, 1928, par Yvonand Garand,
1428-27, rue Ste-Elisabeth, Montréal,
où l'on peut se procurer ce volume à
25 sous. Par la Poste: 30 sous.

Feuilleton No. 1
PREMIERE PARTIE
UNE ERREUR JUDICIAIRE
— I —
La Fille du Martyr
Dans une chambre pauvre, mais propre, sur un lit étroit, mais d'une blancheur immaculée, une malade est couchée. C'est une toute jeune fille; elle n'a que seize, dix-sept ans à peine. Son visage tout défilé, ses traits étiés, ses yeux cernés de bleus, ses lèvres pâles, disent clairement qu'elle est atteinte d'une maladie grave, peut-être mortelle. Au chevet de ce lit de souffrance se tient le médecin, un homme aux cheveux gris, dont le visage ordinairement jovial, a revêtu une expression de tristesse. Il froite ses mains l'une contre l'autre. Et il hoche la tête d'un air fort significatif. Non loin, est une femme fort cor-

AU FOYER

J'ai été un homme, ce qui signifie un futur... Goethe.
La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité. — La Bruyère.

Fleurs Naturelles
pour toutes occasions
CAMBER
THE FLORIST
Woodstock, N. B.
Telephone No. 17-21
Vos commandes seront exécutées avec promptitude.

La Jeunesse
La période de la vie que nous appelons l'adolescence est entourée de maintes difficultés. Nous qui sommes leurs aînés, aimons à dire souvent que les jeunes gens d'aujourd'hui ne ressemblent pas à ceux d'hier. Et le plaisir, nous, écrivons nous-mêmes, nous sommes surpris de constater que ces jeunes gens, pendant une vingtaine d'années qui ont fait changer le manèdre de vivre.

La vie du foyer n'est plus la même. L'automobile nous fait chercher nos plaisirs au dehors, et nous passons beaucoup de soirées au cinéma. Aujourd'hui les jeunes gens jouissent d'une plus grande liberté, et ils ne veulent pas se laisser commander le contrôle de leurs parents. Ils ne veulent pas se laisser commander, et leurs parents leur demandent d'écouter un conseil.

BUREAU DE PLACEMENT
Desirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

LE SEL SOULAGE
SOUS L'ESTOMAC
Buvez beaucoup d'eau avec une pincée de sel de table. Si possible, par le gaz, ajoutez une cuillerée de soda. Ceci lave à la fois l'estomac et les intestins et vous débarrasse de tout gaz. Raymond-Breux. W-4.

LE MYSTERIEUX
MONSIEUR DE L'AIGLE
Roman Canadien Inédit par Mme A. B. LACERTE

présente, Mme St-Onge, une volonte, qui, dans la bonté de son coeur, est venue donner ses soins à la malade. Pour le moment, elle est à mettre un peu d'ordre sur une petite table, couverte de fioles de toutes formes et de toutes grandeurs. Trois autres femmes du voisinage, se tiennent debout au pied du lit.

L'AUTOMNE

J'aime l'automne quand le vent gémit, le soir, Et que la lune au ciel, tel un large ostensor, Répand ses rayons d'or sur la terre endormie Dans l'immobilité d'une antique momie.

Parfois le jour qui meurt à l'horizon lointain, Avec la majesté d'un souverain, Crayonne dans l'azur, sur le dos des nuages, Des ruines de châteaux, d'étranges personnages.

Un frange dorée au firmament brumeux, Enrubanne des monts les sommets lumineux, Et couvre les coteaux de fines draperies Que zébront du soleil les splendides fées.

Des arbres éperdus, comme de grands blessés, S'élovent des clairières de songes étouffés; Leurs branches ont l'aspect de bras longs et traipiques Qui traquent sur le sol des ombres fantastiques.

Les matins rayonnants couvrent l'herbe de pleurs Qu'il lamente des cieux les sanglantes lueurs, Et les feuilles des bois par les ombres patriciens Sembent des poutres d'or sur les pâles soieries.

Tous les vents de l'automne en mon coeur ont soufflé; Sur des chemins déserts je m'en vais attristé; Je marche dans la nuit et des songes funèbres Me parlent de l'été dans la place des tombes.

La peur m'appassent et me glace d'effroi, De mes rêves éteints, fescorte le convoi, Et mes regards s'en vont de la terre aux étoiles, Comme sur l'océan, les yeux suivent des voiles.

Et pourtant, triste automne, oh, j'aime tes chansons, Les vieux nids délaissés dans le sein des buissons, Les diamants tremblants des perles de rosée Qui scintillent au bord de chaque fleur blessée.

J'aime les fronts rougis des érables vermeils Brillants de mille feux, à des lustres pareils, Les oiseaux éparés sous l'abri de leurs branches Et les minceux pillards autour des maisons blanches.

J'aime les bois parés de multiples rayons Qui brûlent dans le soir comme des papillons, Et les roseaux mourants, flottant comme des crépes, Et les glaïeuls flétris ou s'attardant des grèves.

Pour la mère fatiguée

Personne ne connaît mieux que la mère de famille la valeur d'une bonne santé et d'une constitution robuste. Aussi, un grand nombre de mères nous adressent des lettres pleines de reconnaissance en faveur des **PILULES ROUGES**, le remède auquel elles ont recouru pour se maintenir bien portantes. Mme L. Laurin, Hull, P.Q., vient de nous écrire depuis si longtemps et qui persistait en dépit de tous les remèdes que je prenais. Mes nerfs sont aussi plus calmes et le puis faire tout mon ouvrage, ce qui n'était jamais arrivé.

Après avoir souffert pendant des mois, je suis en bonne santé. J'ai pris les **Pilules Rouges** et je me suis enfin débarrassée de cette faiblesse et de ce mal-être depuis si longtemps et qui persistait en dépit de tous les remèdes que je prenais. Mes nerfs sont aussi plus calmes et le puis faire tout mon ouvrage, ce qui n'était jamais arrivé.

Les **Pilules ROUGES** sont un produit essentiellement canadien et doivent être prises dans le cas de pâleur, faiblesse, manque d'appétit, sensation permanente de fatigue, essouffement, maux de tête, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses et irrégulières, troubles internes, avant et après la naissance d'un enfant, partout où par la poste, 50c la boîte ou 3, \$1.25.

Le Mécridin des **Pilules ROUGES** recommande **OVONOL** pour les enfants.

Pilules ROUGES pour les Femmes Pâles et Faibles
Cie Chimique Franco-Américaine Ltd., 1000, rue St-Denis, Montréal.

Donc, je dîne dans le monde. J'ai mis le seul gain vendable qui survive de la paire achetée en 1908. J'ai endossé, en souriant, mon manteau de cérémonie mon rideau, comme disent les séminaristes. Et, à 19 heures 45, je me dirige vers l'hôtel à baloon soutenu par deux lions d'or, et qui donne sur deux avenues. Ne précisons pas davantage.

LA demeure un de ces familles bourgeoises qui sont la sécurité et l'orgueil de la cité. Un jeune riche, enfant s'engouffrait de quatre beaux enfants. C'est même surtout à cause de ces petits choux que j'ai venu.

Par hasard, je suis un peu en avance. L'avenue est solitaire... silencieuse. Seule, la lumière d'un kiosque à journaux trome violemment la nuit. J'achète un journal du soir.

Je le lis, comme je peux. Soudainement, un cri crapuleux: — Couac! Couac! C'est si vieux, si périmé, que je pense d'abord à une corne usagée d'ail. D'ailleurs, il n'y a personne sur l'avenue.

Je le regarde... Il me regarde nous nous regardons. C'est étonnant un nouveau, ou un "extra" malgré et jaune, ses joues rasées décolorées sa mâchoire en bécot. C'est la mâchoire la voici qui se retourne: — Couac! Couac! On dirait que le particulier ne connaît pas ce mot-là.

NOVEMBRE

- (Commemoration des morts)
- 1M La Toussaint.
- 2M Commémoration des Martyrs.
- 3J S. Hubert; Ste Sylvie
- 4V S. Charles Borromée
- 5S Les Saints Reliques
- 6D XXV ap. Pent. S. Léonard
- 7L S. Wilbrod.
- 8M Les Quatre Couronnés.
- 9M Déd. B. du Sauveur.
- 10J S. André Avellin.
- 11V S. Martin.
- 12S S. Aurèle.
- 13D XXVII ap. Pent. S. Didace
- 14L S. Josephat, mart.
- 15M S. Eucène.
- 16M S. Edmond.
- 17J S. Grégoire le Thaum.
- 18V Déd. B. SS. P. et Paul.
- 19S Ste Elisabeth de Hong.
- 20D XXVIII ap. Pent.
- 21L Présentation de la Ste Vierge.
- 22M Ste Cécile.
- 23M S. Clément.
- 24J S. Jean de la Croix
- 25V Ste Catherine.
- 26S S. Léonard de P.-Maurice.
- 27D Ier de l'Asc. S. Valérien
- 28L S. Grégoire III.
- 29M S. Saturnin.
- 30M S. André.

Quand il me présente le plat, j'ai l'impression que sa main tremble. Enfin, il est fini, ce dîner. Je ne sais même pas ce que j'ai mangé. On passe au salon. La maîtresse de maison, alors, me fixe: — Vous n'avez presque pas diné? — Mais si! Je vous assure!

— Pas d'ennui? — Oh! vous savez, on en a toujours quelques-uns. Cela, c'est un état, une habitude. Les tasses de verveine circulent. Deux: — Un morceau de sucre? — Puis, discrètement, je m'acquiesce. Il est 22 heures, et je n'ai pas ouvert mon courrier. Je ne dormirai pas encore mes six heures cet auit-ci.

Me voici de nouveau dans l'anti-chambre. De nouveau, seul à seul, avec lui. Il me présente ma doublette. Je le met mon manteau... Il me tend mon chapeau. Oh! sans parler, je plains tellement ceux qui ne savent que haïr et qui ont installé la jalouse dans ce qui, autrefois, fut leur cœur. Lui aussi, il me regarde. A quel pense-t-il? Pense-t-il même quelque chose? Et oui, lui qui lui attend la main. Et même, il la serrée. Pierre L'HERMITE

Excellent contre Mal de Gorge et Rhumes de Poitrine
Faites chauffer le Minard. Propriété de la Pharmacie Minard. Le Minard est le remède le plus efficace pour combattre le mal de gorge, l'angine, la pharyngite, l'empyème de la gorge, le rhume, la toux, les maux de tête, les douleurs musculaires, les douleurs rhumatismales, etc.

MINARD
TRIOMPHE DE LA DOULEUR
SALADE AU SAUMON

2 tasses saumon cuit et effeuillé, 1 tasse concombre en dés, 1 tasse olives farcies hachées, 2 tasses d'œufs en dés, 4 œufs cuisés dans un déjeunier. Mélangez bien les ingrédients avec un mayonnaise au goût. Recette 6 ou 8 convives.

Mais ces épreuves qu'elle avait eues à subir, ces injures, ces affronts de chaque instant, avaient même été un rhume, contracté elle n'eût pu dire où ni comment, n'avait fait de sa vie, dans l'impossibilité de quitter son lit. Une inflammation des poumons; tel avait été le verdict du médecin; une maladie grave, si grave qu'elle n'en reviendrait pas; c'était aussi l'opinion de tous.

Comment se faisait-il alors qu'elle ne s'en réjouissait pas? La vie, pour elle, ne serait qu'un tissu d'épreuves, un calvaire! Elle n'avait pas d'âme, si on exceptait le "père Zénon" et Mme d'Artois, ces deux âmes dévouées et sincères, personne au monde ne se souciait d'elle, si on exceptait pour la blesser dans ses sentiments les plus chers: son culte pour la mémoire de son père.

(A suivre)

JE LUI AI TENDU LA MAIN!

Je suis invité à dîner dans une maison très... très bien. — Veillard... de s'écrier aussitôt, tel breu-tecteur, qui doit être, lui-même, un peu gourmand! — Sale curé!... grommelle illico prestissimo le communiste... les voi-

là bien! tous ces "ratichons". Pauvres chers amis, vous avez tort tous les deux. L'idéal, le bonheur suprême, au soir des journées lassantes, c'est de s'asseoir, tout seul, devant une soupe aux poireaux et aux pommes de terre, d'avaler un œuf à la coque, et de finir avec des noix ou une compote de pommes.

Quand vous m'invitez, ô pur des purs, voilà mon menu rêvé. Que serait devenue la pauvre petite, si elle n'eût rencontré sur son chemin un vieil ami de son père, un nommé Zénon Lassevé?

Le "père Zénon" comme on l'appelait dans le village de G... était un "homme à tout faire", devenant, à l'occasion, menuisier, jardinier, plombier, maçon, briquetier. De ce fait, il ne chômait guère.

Zénon Lassevé était un homme de près de six pieds. Il portait toute sa barbe, qui avait grisonné, ainsi que ses cheveux, bien avant l'âge. Ses traits, assez irréguliers, portaient l'empreinte d'une excessive bonté.

Il possédait une maisonnette aux confins du village. Il vivait là, seul, car il n'était jamais marié, et il était content aujourd'hui de posséder un chevreuil, lui qui pouvait élever la petite orpheline, que tous bafouaient et injuriaient, sans pitié. On ne peut changer le monde; il est porté à rendre les enfants responsables pour les péchés de leurs parents.

—Magdalena, avait dit le "père Zénon", lorsque tous deux furent arrivés à sa maison, tu vas demeurer avec moi toujours, dorénavant, et je remplacerai auprès de toi, autant que faire se pourra, ton père, qui est fait mon meilleur ami.

—Mon père! Oh! mon pauvre père! gémit la petite. —Tu le sais, Magdalena; je le sais moi aussi, ton père n'a jamais commis le crime pour lequel il t'a été meurtri. Ton père est un martyr; petite; oui, un martyr; un innocent qui est mort sur l'échafaud, pour

exposer le crime d'un autre d'un péché. Je le répète, je sais qu'il n'est pas coupable. Mais si tu n'as rien dit, mais il n'a rien dit; il est innocent, par vengeance. Horrible vengeance qui, un jour, retombera sur le vengeur, en malédiction!

Magdalena devint la fille du "père Zénon", par acte d'adoption. Malgré tout, elle n'était pas malheureuse. Pourtant, elle aurait aimé aller à l'école, s'instruire un peu; mais, en dépit de tous les efforts que fit son père adoptif, il ne parvint pas à la faire accepter, dans aucune des deux classes du village. Les parents n'hésaient pas à laisser leurs enfants "traîner les mêmes bancs d'école, respirer le même air que "la fille du pendu!" Ils avaient protesté en bloc, et le "père Zénon" avait dû se considérer battu.

recompensera un jour de ce que vous faites pour ma pauvre petite! —Je l'aime, cette enfant, voyez-vous, M. Lassevé, je l'ai toujours aimé, avant de répondre la veuve, et c'est mal, à mon sens, de le rendre responsable du crime de son père.

—Oui, je sais tout ce que vous avez fait pour la petite déjà, et il vous en suis excessivement reconnaissant, croyez-le! Mais, Mme d'Artois, Arcade Carlin était innocent, répondit Zénon. Il est mort martyr; voilà!

Mme d'Artois jeta sur son interlocuteur un coup d'œil étouffé. —Pourtant, M. Lassevé, répliqua-t-elle, vous ne parviendrez jamais à faire rétrograder de dix ans l'opinion publique, vous savez!

—Vous croyez donc que Carlin est coupable de l'effrayant crime pour lequel il est mort sur l'échafaud, Mme d'Artois?

—Comment en douter quand les preuves... Mais, Magdalena, la pauvre petite! Que je la plains! Tu ne l'entends jamais nommer autrement que "la fille du pendu". C'est triste, infiniment triste!

\$1,000 en espèces pour vous dans quelques années

Les points saillants d'une Police pour un jeune homme, ou une jeune fille qui gagne sa vie :

- (1) Point besoin d'examen médical.
- (2) Donne \$1,000 en espèces dans 20 ans;
- (3) \$1,000 immédiatement en cas de décès;
- (4) \$2,000 en cas de décès par suite d'un accident.
- (5) En cas d'incapacité de six mois ou plus, soit pour cause de maladie ou par suite d'un accident, vous n'aurez pas à payer les primes échéant durant la période d'incapacité.
- (6) Vos versements annuels rapportent des intérêts. Chaque année un dividende est alloué, qui peut servir soit à réduire la prime, soit à former un fonds spécial par accumulation.

Ceci n'exige que de très modestes économies de votre part.

Nous vous enverrons avec plaisir tous les détails d'une police pour vous, et le versement annuel requis à votre âge.

THE MUTUAL LIFE Assurance Company of Canada

Siège Social: Waterloo, Ont. Fondée en 1869

Paul A. Pelletier — M. D. CORMIER Représentants — Edmundston, N.-B.

Veillez m'envoyer les détails de votre Police Non-Médicale de Capital Différé à 20 ans.

Nom _____ Adresse _____

Age _____



Endurance au travail?

Pour en avoir, prenez de temps à autre un traitement aux Pilules MORO, spécialement préparées pour les hommes, par la Cie Médicale Moro, 1566, rue St-Denis, Montréal. Elles vous donneront une force de résistance que vous ne sauriez posséder autrement...

Pilules MORO pour les Hommes

Maux de reins, Rhumatisme, Troubles d'estomac, Malaise général, Fatigue, Épuisement

Rien de plus efficace rien de plus économique: 50c la boîte ou 3 \$1.25.

"Je souffrais de maux de reins depuis au delà de trois ans, j'attribuais ces douleurs au fait d'avoir travaillé au froid et à la chaleur et au dehors par toutes sortes de températures. Mon état m'inquiétait beaucoup quand j'ai eu l'heureuse idée de prendre quelques boîtes de Pilules Moro, qui ont eu raison de mes douleurs et m'ont rendu une santé parfaite. Je ne puis trop recommander les Pilules Moro aux hommes qui souffrent comme j'ai moi-même souffert". J. Godin, 72, rue Champlain, St-Jean, P.Q.

Chemin de Fer TEMISCOUATA

HORAIRE No. 80

En force le 7 Nov. 1932

Lundi — Mer. — Ven.

MIXTE

Dép. Rivière-du-Loup, 8.00 a.m. Arr. Edmundston, 1.45 P.M.

Mardi — Jeudi — Sam.

MIXTE

Dép. Edmundston, 9.00 A.M. Arr. Riv. du-Loup, 2.05 P.M.

Lundi — Vendredi

MIXTE

Dép. Edmundston, 3.00 P.M. Arr. Connor, 4.30 P.M.

Mardi — Samedi

MIXTE

Dép. Connor, 8.00 A.M. Arr. Edmundston, 7.45 A.M.

Correspondance à Rivière-du-Loup Qué. avec le Canadien National pour Québec, Qué., Montréal, Qué. Moncton, N. B. et Halifax, N. S.

Correspondance à Edmundston, N. B. avec le Canadien Pacifique par le train de passage.

Pour plus amples informations, prospectus, etc., s'adresser à:

T. N. W. A. L. S. H. Agent Gén. Fret & Voyageurs

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"

ALFRED B. PELETIER STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épitaphes Pierre égyptienne — Granites — Marbr. —

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '32.

Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital.

Edifice Québec Power—Chambre 307—Québec

Capital autorisé \$ 100,000.00

Capital souscrit et payé 65,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des termes de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de contribution d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande

Président: Charles Auger, secrétaire: De la Brûtière Portier

Vice-Président: Fortuné Gingras; aviseur légal: H.-Paul Drouin

Treasury: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.

19 Rue Bernier, Casier 138

HOURS de BUREAU: 9 à 5 heures du soir



Le Coin du Fermier

POUR ETABLIR NOS ENFANTS

Dans l'immense étendue du territoire québécois, plus que tous les autres régions l'Abitibi offre des avantages exceptionnels pour l'établissement de nos enfants.

Plus qu'ailleurs à l'Abitibi on trouve des terres de haute qualité sont appelées à doubler les revenus agricoles de notre province.

Et sur ces terres que l'Est met à la disposition des Canadiens qui veulent établir leurs enfants, pour les aider à payer des primes de détachement et de labour.

ECOLE DE VERRET

Grade VII — Raymonde Nadeau 94

Grade VI — Roland Ouellet 89, Véro Daigle 87, Jack Bouchard 84, Gloria Daigle 85, Géraldine Daigle

Grade IV — Betty Bouchard 83, Florilda aigle 81, Louis Lévesque 89, Carmen Beaulieu 88, Blanche Daigle 85, Edy Ouellet 86, Annette Marchand 74, Annette Ouellet 71

Grade III — Edite Daigle 81, Céler Daigle 80, Romuald Nadeau 77, Herman Daigle 75, Robert Ouellet 70, Rino Rossignol 72, René Daigle 78

Grade II — Océle Marchand 80

Prenez une CEPHANOL

Pour soulager véritablement

Le Mal de tête, Grippe, Névralgie, mal de dents, douleurs périodiques, Rhumatismes, et autres affections semblables.

Les tablettes CE-PHA-NOL s'attaquent à la cause même du mal sans affecter le cœur ni l'estomac. Leur action est sûre et dure à leur composition particulière, préparée par des pharmaciens chimistes expérimentés. Les CE-PHA-NOL sont des tablettes composées. Vous verrez la différence entre les véritables CE-PHA-NOL et les tablettes ordinaires.

Procurez-vous les CE-PHA-NOL chez votre épiciériste, marchand général ou pharmacien

25c la boîte

IN MEMORIAM

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Demandes les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance

Voyage automobile moderne

Service Jour et Nuit

Téléphones 158-31

J.-B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

Le Rhumatisme

est causé par l'impureté des reins à chasser hors du sang les poisons de l'acide urique. Les GIN PILLS purifient et neutralisent ce poison en faisant reprendre aux reins leur fonctionnement normal. Se la boîte chez tous les pharmaciens.

COLLEGE DU SACRE-COEUR BATHURST, N. B.

TABLEAU D'HONNEUR

1er Degré — Albéric Albert, Adolphe Arsenault, Benoit Arsenault, Jean Arsenault, Normand Arsenault, Joseph Audet, Edmond Anouin, Oscar Beauré, Lionel Bellefleur, Grégoire Bérubé, Aimé Blanchard, Alfred Boivert, Viateur Bouchard, E-touard Boudreau, Francis Bourque, Zéphirin Bréault, Romain Butler, Edmond Champoux, Etienne Chasson, Jean Chasson, Richard Comeau, Mathieu Cormier, Etienne Chasson, thieu Cormier, Blaise Corrivault, Jacques Custeau, Irénée Cyr, René Cyr, Adérick Daigle, Evi Daigle, Hermel Daigle, Mélan Daigle, Roméo D'A-mours, Edgar Després, Emile Després, Antonio Drapeau, Valmont Drapeau, Jean Dugan, Etienne Dugay, Louis Dugay, Séverin Dugay, Elie Dumaresq, François Dumaresq, Adolphe Dupont, Arthur Emery, Antoine Gallant, Hercule Gallant, Félix Gauthier, Gérard Gautreau, Emery Gouard, Edgar Godin, Edgar Haché, Joseph Jones, Gérard Labrie, Fernand Lacroix, Roméo Lanctôt, Donat Lavioie, Edgar Lavioie, Henri Lavioie, Albert LeBlanc, Emery LeBlanc, Gérard Léger, Félix Léger, Omer Léger, René Léger, Emile LeGresley, Gustave LeGresley, Ludovic LeLibre, Lionel Levesque, Nérée Levesque, Gérard Loyer, Albert Magee, Lionel Martin, Raoul Martin, Burton Mc-Cluskey, Angus McDonald, Camille Melanson, Georges Michaud, Léo Murphy, Enoll Nadeau, Fernand Normandeau, Edmond Ouellet, Fernand Ouellet, Albert Pelletier, Gérard Pelletier, Aurèle Plourde, Marcel Poirier, Xiste Poirier, Joseph Poltras, Arthur J. Richard, Octave Richard, Octave Richard, Omer Richard, Armand Rioux, Antonio Robichaud, Océle Robichaud, Médéric Robichaud, Armand Roussel, Jean Paul Roy, Léopold Roy, Alexandre Savois, Raymond Savois, Yvan Savois, Ludger Simard, Roger Simard, Roméo Simard, Alphonse Sormany, Armand Sormany, René St-Amant, Viateur Jean, Jean Roch St-Laurent, Georges Suette, Marcel Tremblay, Ethelbert Villeneuve, Maurice Véniot, Benoit Villeneuve, Loane Violette, Wilfrid Violette.

PREMIER CONGRES DE L'AMERIQUE FRANCAISE

QUEBEC

Message de Boston. — Déclaration officielle du Congrès. — Félicitations à la Société du Parler Français. — Commandeur J. E. Corrivault, président.

Le Premier Congrès de la "Confédération des Oeuvres de Langue Française en Amérique" fondé par M. G. Boulanger, au mois de septembre 1931, a eu lieu dimanche dernier, le 23 octobre, à l'Hôtel de Ville de Québec, dans une salle spacieuse et confortable, présidée par M. G. Boulanger, président du Congrès, et assisté par M. G. Boulanger, président du Congrès, et assisté par M. G. Boulanger, président du Congrès.

Le Gouvernement du Dominion du Canada

EMPRUNT 4% 1932

La ministre des Finances met en souscription publique

\$80,000,000

d'obligations 4% du Dominion du Canada

Portant intérêt du 15 octobre 1932 et divisées en deux échéances, savoir:

\$25,000,000—BONS DE 3 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1935

\$55,000,000—BONS DE 20 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1952

Se réservant de les racheter, au pair et les intérêts, le ou après le 15 octobre 1947.

Le principal est payable sans frais, en monnaie légale du Canada, au bureau du ministre des Finances et receveur général du Canada à Ottawa ou au bureau du sous-secrétaire général à Halifax, Saint-Jean, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Victoria.

Les intérêts sont payables semestriellement, le 15 avril et le 15 octobre, en monnaie légale du Canada, sans frais, à toute succursale canadienne d'une banque à charte.

Coupons:

BONS DE 3 ANS, \$1,000

BONS DE 20 ANS, \$500 ET \$1,000

Le produit de l'emprunt, déduction faite du paiement de \$34,449,950 d'obligations échéant le 1er novembre 1932, sera affecté aux besoins généraux du Gouvernement et des chemins de fer Nationaux du Canada.

L'emprunt est autorisé par un acte du parlement du Canada. Le principal et l'intérêt en sont imputables sur les fonds du revenu consolidé du Canada.

Le montant de la présente émission est de \$80,000,000. Toutefois, le ministre des Finances se réserve de répartir la totalité ou une partie quelconque des souscriptions, à condition que ces répartitions ne fassent pas dépasser de plus de \$25,000,000 le montant du capital de l'émission.

Ne seront valides que les souscriptions rédigées sur les formules imprimées par l'Imprimeur du Roi.

Bons de 3 ans, 99.20 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.28%

Prix d'émission: Bons de 20 ans, 93.45 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.50%

Verement intégral lors de la souscription, ou, pour les bons de 3 ans, lors de l'attribution.

La souscription sera ouverte le 31 octobre 1932 et close le ou avant le 16 novembre 1932, sur ou sans avis, au gré du ministre des Finances.

Les souscriptions seront reçues par toute succursale canadienne d'une banque à charte et par les banquiers de placement agréés, où l'on pourra se procurer des bulletins de souscription.

MINISTRE DES FINANCES, Ottawa, le 31 octobre 1932

Le Coin du Fermier

POUR ETABLIR NOS ENFANTS

L'ABITIBI

Dans l'immense étendue du territoire québécois, plus que tous les autres régions l'Abitibi offre des avantages exceptionnels pour l'établissement de nos enfants.

Et il y a là en disponibilité des terres de haute qualité sont appelées à doubler les revenus agricoles de notre province.

Son immense forêt peuplée des meilleures essences pour la pâte à papier est l'une des plus grandes réserves forestières de l'Amérique du Nord.

Autour de nombreuses rivières et de lacs poissonneux, l'Abitibi est l'une des plus riches régions de chasse et de pêche du continent.

Et il y a là en disponibilité des terres de haute qualité sont appelées à doubler les revenus agricoles de notre province.

Plus qu'ailleurs à l'Abitibi on trouve des terres de haute qualité sont appelées à doubler les revenus agricoles de notre province.

Et sur ces terres que l'Est met à la disposition des Canadiens qui veulent établir leurs enfants, pour les aider à payer des primes de détachement et de labour.

Le Gouvernement du Dominion du Canada

EMPRUNT 4% 1932

La ministre des Finances met en souscription publique

\$80,000,000

d'obligations 4% du Dominion du Canada

Portant intérêt du 15 octobre 1932 et divisées en deux échéances, savoir:

\$25,000,000—BONS DE 3 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1935

\$55,000,000—BONS DE 20 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1952

Se réservant de les racheter, au pair et les intérêts, le ou après le 15 octobre 1947.

Le principal est payable sans frais, en monnaie légale du Canada, au bureau du ministre des Finances et receveur général du Canada à Ottawa ou au bureau du sous-secrétaire général à Halifax, Saint-Jean, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Victoria.

Les intérêts sont payables semestriellement, le 15 avril et le 15 octobre, en monnaie légale du Canada, sans frais, à toute succursale canadienne d'une banque à charte.

Coupons:

BONS DE 3 ANS, \$1,000

BONS DE 20 ANS, \$500 ET \$1,000

Le produit de l'emprunt, déduction faite du paiement de \$34,449,950 d'obligations échéant le 1er novembre 1932, sera affecté aux besoins généraux du Gouvernement et des chemins de fer Nationaux du Canada.

L'emprunt est autorisé par un acte du parlement du Canada. Le principal et l'intérêt en sont imputables sur les fonds du revenu consolidé du Canada.

Le montant de la présente émission est de \$80,000,000. Toutefois, le ministre des Finances se réserve de répartir la totalité ou une partie quelconque des souscriptions, à condition que ces répartitions ne fassent pas dépasser de plus de \$25,000,000 le montant du capital de l'émission.

Ne seront valides que les souscriptions rédigées sur les formules imprimées par l'Imprimeur du Roi.

Bons de 3 ans, 99.20 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.28%

Prix d'émission: Bons de 20 ans, 93.45 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.50%

Verement intégral lors de la souscription, ou, pour les bons de 3 ans, lors de l'attribution.

La souscription sera ouverte le 31 octobre 1932 et close le ou avant le 16 novembre 1932, sur ou sans avis, au gré du ministre des Finances.

Les souscriptions seront reçues par toute succursale canadienne d'une banque à charte et par les banquiers de placement agréés, où l'on pourra se procurer des bulletins de souscription.

MINISTRE DES FINANCES, Ottawa, le 31 octobre 1932

Le Gouvernement du Dominion du Canada

EMPRUNT 4% 1932

La ministre des Finances met en souscription publique

\$80,000,000

d'obligations 4% du Dominion du Canada

Portant intérêt du 15 octobre 1932 et divisées en deux échéances, savoir:

\$25,000,000—BONS DE 3 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1935

\$55,000,000—BONS DE 20 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1952

Se réservant de les racheter, au pair et les intérêts, le ou après le 15 octobre 1947.

Le principal est payable sans frais, en monnaie légale du Canada, au bureau du ministre des Finances et receveur général du Canada à Ottawa ou au bureau du sous-secrétaire général à Halifax, Saint-Jean, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Victoria.

Les intérêts sont payables semestriellement, le 15 avril et le 15 octobre, en monnaie légale du Canada, sans frais, à toute succursale canadienne d'une banque à charte.

Coupons:

BONS DE 3 ANS, \$1,000

BONS DE 20 ANS, \$500 ET \$1,000

Le produit de l'emprunt, déduction faite du paiement de \$34,449,950 d'obligations échéant le 1er novembre 1932, sera affecté aux besoins généraux du Gouvernement et des chemins de fer Nationaux du Canada.

L'emprunt est autorisé par un acte du parlement du Canada. Le principal et l'intérêt en sont imputables sur les fonds du revenu consolidé du Canada.

Le montant de la présente émission est de \$80,000,000. Toutefois, le ministre des Finances se réserve de répartir la totalité ou une partie quelconque des souscriptions, à condition que ces répartitions ne fassent pas dépasser de plus de \$25,000,000 le montant du capital de l'émission.

Ne seront valides que les souscriptions rédigées sur les formules imprimées par l'Imprimeur du Roi.

Bons de 3 ans, 99.20 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.28%

Prix d'émission: Bons de 20 ans, 93.45 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.50%

Verement intégral lors de la souscription, ou, pour les bons de 3 ans, lors de l'attribution.

La souscription sera ouverte le 31 octobre 1932 et close le ou avant le 16 novembre 1932, sur ou sans avis, au gré du ministre des Finances.

Les souscriptions seront reçues par toute succursale canadienne d'une banque à charte et par les banquiers de placement agréés, où l'on pourra se procurer des bulletins de souscription.

MINISTRE DES FINANCES, Ottawa, le 31 octobre 1932

Le Gouvernement du Dominion du Canada

EMPRUNT 4% 1932

La ministre des Finances met en souscription publique

\$80,000,000

d'obligations 4% du Dominion du Canada

Portant intérêt du 15 octobre 1932 et divisées en deux échéances, savoir:

\$25,000,000—BONS DE 3 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1935

\$55,000,000—BONS DE 20 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1952

Se réservant de les racheter, au pair et les intérêts, le ou après le 15 octobre 1947.

Le principal est payable sans frais, en monnaie légale du Canada, au bureau du ministre des Finances et receveur général du Canada à Ottawa ou au bureau du sous-secrétaire général à Halifax, Saint-Jean, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Victoria.

Les intérêts sont payables semestriellement, le 15 avril et le 15 octobre, en monnaie légale du Canada, sans frais, à toute succursale canadienne d'une banque à charte.

Coupons:

BONS DE 3 ANS, \$1,000

BONS DE 20 ANS, \$500 ET \$1,000

Le produit de l'emprunt, déduction faite du paiement de \$34,449,950 d'obligations échéant le 1er novembre 1932, sera affecté aux besoins généraux du Gouvernement et des chemins de fer Nationaux du Canada.

L'emprunt est autorisé par un acte du parlement du Canada. Le principal et l'intérêt en sont imputables sur les fonds du revenu consolidé du Canada.

Le montant de la présente émission est de \$80,000,000. Toutefois, le ministre des Finances se réserve de répartir la totalité ou une partie quelconque des souscriptions, à condition que ces répartitions ne fassent pas dépasser de plus de \$25,000,000 le montant du capital de l'émission.

Ne seront valides que les souscriptions rédigées sur les formules imprimées par l'Imprimeur du Roi.

Bons de 3 ans, 99.20 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.28%

Prix d'émission: Bons de 20 ans, 93.45 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.50%

Verement intégral lors de la souscription, ou, pour les bons de 3 ans, lors de l'attribution.

La souscription sera ouverte le 31 octobre 1932 et close le ou avant le 16 novembre 1932, sur ou sans avis, au gré du ministre des Finances.

Les souscriptions seront reçues par toute succursale canadienne d'une banque à charte et par les banquiers de placement agréés, où l'on pourra se procurer des bulletins de souscription.

MINISTRE DES FINANCES, Ottawa, le 31 octobre 1932

Le Gouvernement du Dominion du Canada

EMPRUNT 4% 1932

La ministre des Finances met en souscription publique

\$80,000,000

d'obligations 4% du Dominion du Canada

Portant intérêt du 15 octobre 1932 et divisées en deux échéances, savoir:

\$25,000,000—BONS DE 3 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1935

\$55,000,000—BONS DE 20 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1952

Se réservant de les racheter, au pair et les intérêts, le ou après le 15 octobre 1947.

Le principal est payable sans frais, en monnaie légale du Canada, au bureau du ministre des Finances et receveur général du Canada à Ottawa ou au bureau du sous-secrétaire général à Halifax, Saint-Jean, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Victoria.

Les intérêts sont payables semestriellement, le 15 avril et le 15 octobre, en monnaie légale du Canada, sans frais, à toute succursale canadienne d'une banque à charte.

Coupons:

BONS DE 3 ANS, \$1,000

BONS DE 20 ANS, \$500 ET \$1,000

Le produit de l'emprunt, déduction faite du paiement de \$34,449,950 d'obligations échéant le 1er novembre 1932, sera affecté aux besoins généraux du Gouvernement et des chemins de fer Nationaux du Canada.

L'emprunt est autorisé par un acte du parlement du Canada. Le principal et l'intérêt en sont imputables sur les fonds du revenu consolidé du Canada.

Le montant de la présente émission est de \$80,000,000. Toutefois, le ministre des Finances se réserve de répartir la totalité ou une partie quelconque des souscriptions, à condition que ces répartitions ne fassent pas dépasser de plus de \$25,000,000 le montant du capital de l'émission.

Ne seront valides que les souscriptions rédigées sur les formules imprimées par l'Imprimeur du Roi.

Bons de 3 ans, 99.20 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.28%

Prix d'émission: Bons de 20 ans, 93.45 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.50%

Verement intégral lors de la souscription, ou, pour les bons de 3 ans, lors de l'attribution.

La souscription sera ouverte le 31 octobre 1932 et close le ou avant le 16 novembre 1932, sur ou sans avis, au gré du ministre des Finances.

Les souscriptions seront reçues par toute succursale canadienne d'une banque à charte et par les banquiers de placement agréés, où l'on pourra se procurer des bulletins de souscription.

MINISTRE DES FINANCES, Ottawa, le 31 octobre 1932

Le Gouvernement du Dominion du Canada

EMPRUNT 4% 1932

La ministre des Finances met en souscription publique

\$80,000,000

d'obligations 4% du Dominion du Canada

Portant intérêt du 15 octobre 1932 et divisées en deux échéances, savoir:

\$25,000,000—BONS DE 3 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1935

\$55,000,000—BONS DE 20 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1952

Se réservant de les racheter, au pair et les intérêts, le ou après le 15 octobre 1947.

Le principal est payable sans frais, en monnaie légale du Canada, au bureau du ministre des Finances et receveur général du Canada à Ottawa ou au bureau du sous-secrétaire général à Halifax, Saint-Jean, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Victoria.

Les intérêts sont payables semestriellement, le 15 avril et le 15 octobre, en monnaie légale du Canada, sans frais, à toute succursale canadienne d'une banque à charte.

Coupons:

BONS DE 3 ANS, \$1,000

BONS DE 20 ANS, \$500 ET \$1,000

Le produit de l'emprunt, déduction faite du paiement de \$34,449,950 d'obligations échéant le 1er novembre 1932, sera affecté aux besoins généraux du Gouvernement et des chemins de fer Nationaux du Canada.

L'emprunt est autorisé par un acte du parlement du Canada. Le principal et l'intérêt en sont imputables sur les fonds du revenu consolidé du Canada.

Le montant de la présente émission est de \$80,000,000. Toutefois, le ministre des Finances se réserve de répartir la totalité ou une partie quelconque des souscriptions, à condition que ces répartitions ne fassent pas dépasser de plus de \$25,000,000 le montant du capital de l'émission.

Ne seront valides que les souscriptions rédigées sur les formules imprimées par l'Imprimeur du Roi.

Bons de 3 ans, 99.20 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.28%

Prix d'émission: Bons de 20 ans, 93.45 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.50%

Verement intégral lors de la souscription, ou, pour les bons de 3 ans, lors de l'attribution.

La souscription sera ouverte le 31 octobre 1932 et close le ou avant le 16 novembre 1932, sur ou sans avis, au gré du ministre des Finances.

Les souscriptions seront reçues par toute succursale canadienne d'une banque à charte et par les banquiers de placement agréés, où l'on pourra se procurer des bulletins de souscription.

MINISTRE DES FINANCES, Ottawa, le 31 octobre 1932

Le Gouvernement du Dominion du Canada

EMPRUNT 4% 1932

La ministre des Finances met en souscription publique

\$80,000,000

d'obligations 4% du Dominion du Canada

Portant intérêt du 15 octobre 1932 et divisées en deux échéances, savoir:

\$25,000,000—BONS DE 3 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1935

\$55,000,000—BONS DE 20 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1952

Se réservant de les racheter, au pair et les intérêts, le ou après le 15 octobre 1947.

Le principal est payable sans frais, en monnaie légale du Canada, au bureau du ministre des Finances et receveur général du Canada à Ottawa ou au bureau du sous-secrétaire général à Halifax, Saint-Jean, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Victoria.

Les intérêts sont payables semestriellement, le 15 avril et le 15 octobre, en monnaie légale du Canada, sans frais, à toute succursale canadienne d'une banque à charte.

Coupons:

BONS DE 3 ANS, \$1,000

BONS DE 20 ANS, \$500 ET \$1,000

Le produit de l'emprunt, déduction faite du paiement de \$34,449,950 d'obligations échéant le 1er novembre 1932, sera affecté aux besoins généraux du Gouvernement et des chemins de fer Nationaux du Canada.

L'emprunt est autorisé par un acte du parlement du Canada. Le principal et l'intérêt en sont imputables sur les fonds du revenu consolidé du Canada.

Le montant de la présente émission est de \$80,000,000. Toutefois, le ministre des Finances se réserve de répartir la totalité ou une partie quelconque des souscriptions, à condition que ces répartitions ne fassent pas dépasser de plus de \$25,000,000 le montant du capital de l'émission.

Ne seront valides que les souscriptions rédigées sur les formules imprimées par l'Imprimeur du Roi.

Bons de 3 ans, 99.20 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.28%

Prix d'émission: Bons de 20 ans, 93.45 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.50%

Verement intégral lors de la souscription, ou, pour les bons de 3 ans, lors de l'attribution.

La souscription sera ouverte le 31 octobre 1932 et close le ou avant le 16 novembre 1932, sur ou sans avis, au gré du ministre des Finances.

Les souscriptions seront reçues par toute succursale canadienne d'une banque à charte et par les banquiers de placement agréés, où l'on pourra se procurer des bulletins de souscription.

MINISTRE DES FINANCES, Ottawa, le 31 octobre 1932

Le Gouvernement du Dominion du Canada

EMPRUNT 4% 1932

La ministre des Finances met en souscription publique

\$80,000,000

d'obligations 4% du Dominion du Canada

Portant intérêt du 15 octobre 1932 et divisées en deux échéances, savoir:

\$25,000,000—BONS DE 3 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1935

\$55,000,000—BONS DE 20 ANS, ÉCHÉANT LE 15 OCTOBRE 1952

Se réservant de les racheter, au pair et les intérêts, le ou après le 15 octobre 1947.

Le principal est payable sans frais, en monnaie légale du Canada, au bureau du ministre des Finances et receveur général du Canada à Ottawa ou au bureau du sous-secrétaire général à Halifax, Saint-Jean, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Victoria.

Les intérêts sont payables semestriellement, le 15 avril et le 15 octobre, en monnaie légale du Canada, sans frais, à toute succursale canadienne d'une banque à charte.

Coupons:

BONS DE 3 ANS, \$1,000

BONS DE 20 ANS, \$500 ET \$1,000

Le produit de l'emprunt, déduction faite du paiement de \$34,449,950 d'obligations échéant le 1er novembre 1932, sera affecté aux besoins généraux du Gouvernement et des chemins de fer Nationaux du Canada.

L'emprunt est autorisé par un acte du parlement du Canada. Le principal et l'intérêt en sont imputables sur les fonds du revenu consolidé du Canada.

Le montant de la présente émission est de \$80,000,000. Toutefois, le ministre des Finances se réserve de répartir la totalité ou une partie quelconque des souscriptions, à condition que ces répartitions ne fassent pas dépasser de plus de \$25,000,000 le montant du capital de l'émission.

Ne seront valides que les souscriptions rédigées sur les formules imprimées par l'Imprimeur du Roi.

Bons de 3 ans, 99.20 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.28%

Prix d'émission: Bons de 20 ans, 93.45 et les intérêts accrus, rendant jusqu'à l'échéance 4.50%

Verement intégral lors de la souscription, ou, pour les bons de 3 ans, lors de l'attribution.

La souscription sera ouverte le 31 octobre 1932 et close le ou avant le 16 novembre 1932, sur ou sans avis, au gré du ministre des Finances.

Les souscriptions seront reçues par toute succursale canadienne d'une banque à charte et par les banquiers de placement agréés, où l'on pourra se procurer des bulletins de souscription.

MINISTRE DES FINANCES, Ottawa, le 31 octobre 1932

CHEZ Sam FUHRER
C'EST LA SAISON DES **PALETOTS**



JOLIS CHAUDS DURABLES CONFORTABLES
DIFFERENTS TISSUS
SILVERTONE gris
SILVERTONE brun
MELTONS
HERRINGBONE
CAMEL HAIR
ETC., ETC.

C'est le temps de vous préparer pour les grands froids ; déjà la terre est couverte de neige et il vous faut songer à votre nouveau paletot.

VEZEX EXAMINER LES NOTRES ET VOUS ENQUERIR DES PRIX.

Foulards — Gants
CHAPEAUX
Souliers — Guêtres
Couvre-Chaussures
ETC. — ETC.

AUX DAMES — Venez examiner le joli assortiment de Mantoux de fourrures que nous avons en main.

SAM FUHRER

ON DEMANDE
Accoutrements de Radio (Ear-Phones)
Pour les Patients du Sanatorium N.-D. de Lourdes de Bathurst.

Les personnes qui possèdent de ces appareils, maintenant inutiles, et qui veulent bien en faire don à cette œuvre de bienfaisance, sont priées de les remettre au Magasin de M. Frank J. RICE, ou les envoyer directement à la Supérieure du Sanatorium.

WANTED
Sets of Radio "Ear-Phones" to be used by the patients of Our Lady of Lourdes Sanatorium, at Bathurst, N. B.

Persons who own Ear-Phone Sets actually out of use, and are willing to give them away for the benefit of this Institution, are invited to deliver them to J. F. RICE'S Store, or send them directly to the Lady Superior of the Sanatorium. 4 fois.

SERVICE D'AUTOBUS

Le public voudra bien prendre note qu'à partir de Lundi prochain, le 10, le service d'Autobus Richard réduira ce service à un autobus fonctionnant entre St-François et Grand-Sault, comme suit :

Dép.—St-François 7.45 a.m.
Arr.—Edmundston 9.05 a.m.
Dép.—Edmundston 9.45 a.m.
Dép.—Gr.-Sault 11.30 a.m.
Dép.—Gr.-Sault 1.00 p.m.
Arr.—Edmundston 2.30 p.m.
Dép.—Edmundston 3.00 p.m.

Service d'Autobus RICHARD

Examen des YEUX
LUNETTES ajustées à votre entière SATISFACTION

T. J. AUBE
Bijoutier-Opticien
75, de l'Eglise — Edmundston

GARAGE ALBERT

Ci-devant occupé par CLAIR MOTORS

J'ai le plaisir d'annoncer au public que je continue à mon propre compte le service de garage au poste occupé jusqu'ici par Clair Motors.

Nous spécialisons dans le service du Nash, Chrysler, Durant et Packard. Réparations générales.

Je compte sur l'encouragement du public, qui, grâce à nos nombreuses années d'expérience, est assuré de satisfaction parfaite.

Service de Remorquage Prix Raisonables

Albert's Garage
Jean A. Albert, prop.
En face de l'Hôtel-de-Ville

ANTI-FREEZE

Songez-vous à préparer votre auto pour les froids qui commencent ? Il en est temps.

Le danger ne semble pas pressant au cours de la journée, mais le soir ?

Amenez-nous votre auto pour examen et estimé gratuit des réparations dont il peut avoir besoin. Nous le soulevons en même temps d'Anti-Freeze, à prix très modérés.

Ces dépenses immédiates, et bien à propos, peuvent vous épargner des dommages coûteux, qui causeraient la négligence.

Service de Nettoyage des radiateurs GRATIS

Edmundston MOTORS Ltd.
Edifice Demers — rue Canada.



NOTES LOCALES

—Mme Jos. Dubé de Notre Dame du Lac était de passage en ville au commencement de la semaine.

—M. Ludger Dubé de Notre-Dame était en ville par affaires, lundi.

—L'abbé Damase Thibodeau, chapelain du Sanatorium N.-D. de Lourdes de Bathurst était en ville à la fin de la semaine dernière et nous a fait l'honneur d'une visite à nos bureaux.

—M. Mathias Michaud, employé du C.N.R., de Mont-Joli, P. Q., était en ville à la fin de la semaine dernière, visitant M. et Mme Ovide Michaud.

—Mlle Gertrude Boyer et son frère Nelson de Tourville, Qué., sont venus en visite chez M. Georges Picard, la semaine dernière. Ils ont aussi visité Mlle Adèle Bossé et M. Joseph Robert.

—M. Léon Raymond et J. Bernier, de Kedgewick, étaient de passage en ville au commencement de la semaine.

—M. et Mme Paul Pelletier sont allés à Clair, dimanche.

—M. Hector Boucher, de Rivière-du-Loup, était en ville par affaires, hier.

—Mlle Thérèse Dionne et M. Roland Dionne, de Grand-Isle, étaient en visite chez Mme A. Boucher, mercredi.

LA CHASSE À L'ORIGNAL, au chevreuil et à l'ours peut se faire jusqu'au 30 novembre, mais la saison de la perdrix est maintenant terminée, quand à la chasse aux autres oiseaux sauvages, elle se prolonge jusqu'au 31 décembre.

Conformez-vous à la loi: vous vous en trouverez bien.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

AVIS

Nous pouvons encore loger quelques autos dans notre garage, pour la saison froide.

Nos taux sont très raisonnables et nous vous donnons en tout temps un service entier de 24 heures par jour.

Nous apprécierions que vous nous mettiez à l'essai.

Creighton & Caldwell LIMITED
Telephone: 177
Rue Canada — Edmundston

Ste-Anne de Mad.

—Jeudi, le 20 octobre au soir, un groupe de parents et d'amis se réunissant à la demeure de M. et Mme Alex. Lévesque pour fêter le dix-neuvième anniversaire de leur fille Denise. Les invités étaient: Mlle Edmée, Nélida et Yvonne Lévesque, Edvina Blanchet et Edna Chasse de Madawaska, M. Echer Dubé et Isabelle Viel de Ste-Anne; M. M. Roisire Chassé, de St-David, et Albert Lévesque, Georges, Elie, Fernand Damboise, Rosaire, Etienne Gagnon, Damase et André Cyr, Hervé Dubé, Albert Ruest, Octave Caron, Antoine Pelletier, Paul Roussel, Raymond Thériault, Raymond Lévesque, Alphonse Martin, Jim Dubé, Paul Thériault, M. et Mme Charles Lagacé, et Alphonse Lévesque, de Ste-Anne de Madawaska.

Mlle Lévesque reçut de jolis cadeaux; il y eut chant et musique; des soli de violon furent exécutés par MM. Georges Elie, Fernand Damboise et André Cyr. Un délicieux goûter fut ensuite servi par Mlle Zénaïde Blanchet, et tous se retirèrent heureux de leur agréable soirée.

MADAWASKA, Me

—La Cour No. 16 de la Women's Benefit Association de Madawaska, Maine a tenu sa soirée d'Halloween dans la salle Evangéline dimanche soir dernier, aux bénéfices des œuvres de charité. Les assistants prirent place autour de vingt-huit tables pour jouer au bridge au soir, au charlemagne. Les prix ont été gagnés comme suit :

Au bridge: 1er, Mme William Targeon, don de Mme Léo Daigle, 2e, Mme James Jessop, don de Mme Edmond J. Cyr; consolation, Mme Aurélie Madore, don de W.B.A. Pour les hommes: 1er, M. Rosario Lebel, don de Mme F. W. Pelletier; 2e, Mme Jos. D. Pelletier, don de Mme Eugène Bouchard; 3e, M. Arthur Daigle, don de Mme Geo. Hudon; consolation, M. Vital Daigle, don de W. B. A.

Mmes J. D. Pelletier et Lévi Albert, dégustées en sorcières, égayerent l'assistance en faisant la bonne aventure à plusieurs.

Après la partie de cartes un programme musical fut exécuté comme suit: violon par M. Charles Cyr, piano par Mme Charles Cyr; gigue par Mlle Charles Cyr, violon par M. Alphonse Cyr et piano par Mlle Stéphanie, banjo par M. Jack Danon; chanson par M. Jim Foley, piano par Mme Arthur Cyr; gigue par M. Sigfrid Madore, violon par M. Alphonse Cyr; piano par Mme Arthur Cyr; chanson par Mme Vital Daigle, M. Vital Daigle et M. Jack Danon, ce dernier au piano; Tap Dance par Mlle Bernadette Madore et Melle Pelletier au piano M. Jack Danon; autre Tap Dance par Mmes Geo. Hudon et Fred Gerard, en costumes.

COLLISIONS D'AUTOMOBILES

Deux automobiles sont venues en collision sur le chemin de fer, samedi après-midi. L'accident est survenu à Iroquois, sur un petit pont.

M. Fred Rummel, de Baker-Brook conduisant l'une des autos et M. O. Albert, de Madawaska, Me, conduisant l'autre. La première des machines, un Ford nouveau modèle, fut particulièrement endommagée, l'une des roues étant complètement écrasée sous le choc, et les ailes déformées.

Un Ford sedan s'est aussi collisionné avec une auto d'une autre marque, sur la route de St-Basile, samedi soir. M. Claude Bérubé de cette ville était au volant de l'un d'eux.

UNE AUTO EN FEU

Une machine de marque "Chevrolet", propriété de M. Delphis Lévesque, de cette ville, a pris feu après avoir versé, sur la route de St-Jacques samedi soir. Le propriétaire et son compagnon, Gérard Pelletier, ont été libérés indemnes. Les pertes sont partiellement couvertes par l'assurance.

NAISSANCES D'OCTOBRE

—M. et Mme Severin Lévesque, est née le 1er octobre, une fille baptisée le même jour, Marie, Irma, Parrain et marraine: Fred A. Morin et Alma Michaud.

—M. et Mme Fred Gagnon, 12, 3, une fille, baptisée le lendemain, Blanche, Norma; parrain et marraine: Fred M. Hébert et Lottie Gagnon.

—M. et Mme Patrice Philibert, le 9, un fils baptisé le même jour, Joseph, Roger; parrain et marraine: Pierre O. Pelletier et Emily Bélangère.

—M. et Mme Jean Babine, le 9, une fille baptisée le 9, Marie, Gracia, Norma; parrain et marraine: M. et Mme Aldéric Picard.

—M. et Mme Philippe O. Morin, le 7, un fils baptisé le 9, Joseph, Léopold; parrain et marraine: Ernest Deschênes et Laura Cyr.

—M. et Mme Wilfrid Saucier, le 10, un fils baptisé le même jour, Louis, Joseph, Wilfrid; parrain et marraine: Louis Lévesque et Arthémise Lebel.

—M. et Mme David Roussel, le 10, une fille baptisée le 12, Lucille, Lucille, Parrain et marraine: Jos. Lévesque et Emma Plourde.

—M. et Mme Benoit Gallant, le 18, une fille baptisée le même jour, Marie, Laura, Thérèse, Parrain et marraine: M. et Mme James Jessop.

—M. et Mme Xavier Violette, le 21, un fils baptisé le 23, Herman, Joseph, Parrain et marraine: René Cuyette et Sophie Violette.

—M. et Mme Michel M. Ouellet, le 21, un fils baptisé le lendemain, Joseph, Georges, Roméo, Parrain et marraine: Georges Fournier et Annie Ouellet.

—M. et Mme Sylvio Gagnon, le 29, une fille baptisée le 30, Marie, Ange, Thérèse, Parrain et marraine: M. et Mme Pierre Gagnon, grands-parents de l'enfant.

—M. et Mme Arsène Normand, le 30, une fille baptisée le 30, Marie, Ida, Jeanine, Parrain et marraine: Léopold Richard et Ida Leblanc.

—M. et Mme Edouard Madore, le 30, un fils baptisé le même jour, Edouard, Emery; parrain et marraine: Gerald McCuskey et Clodia Dubé.

—M. et Mme Wilfrid Gagnon, le 30, une fille baptisée le lendemain, Marie, Emelia, Carmen; parrain et marraine: Edmond Couture et Marie Soucy.

—M. et Mme Ovide Pelletier, le 2, une fille baptisée le même jour, Marie, Jeanine, Carmen, Parrain et marraine: M. et Mme Omer Lévesque.

TRAVAUX DE BRODERIE

Nos 7012-7013 Gracieux Modèles de Robes de Nuit. Chacune patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c chaque. Etampée sur nanouk anglais blanc (prix régulier) \$1.10, seulement 85c. Sur broadcloth rose, pêche ou jaune 98c. Sur superbe toile de soie blanche, bleue, jaune, rose mauve, Orchidée ou vert N° 81.98. Soie française ou coton M.P.A. pour la broderie 25c

ALBUM DE LAYETTE 15c. CATALOGUE GENERAL DE BRODERIE 20c. — ABONNEZ-VOUS A NOTRE REVUE MENSUELLE DE BRODERIE ET MUSIQUE 12c SEULEMENT PAR AN.

L'OISEAU BLEU
LIVRAISON D'OCTOBRE

—Nos élèves, écrit une religieuse de l'Académie Saint-Louis de France, à Loretteville, éprouvent un réel plaisir à lire l'Oiseau bleu et attendent impatiemment sa venue avec impatience.

—En est-il ainsi partout? C'est possible, mais la circulation de l'Oiseau bleu se maintient, malgré la crise qui sévit toujours.

Mlle Marie-Claire Daveluy poursuit la publication de son feuilleton "Les Fêtes des Agniers". L'intérêt de ces pages va croissant. Tous les lecteurs devraient lire Les Fêtes des Agniers. Cet article est comme la préface de l'émouvante histoire de Kateri Tekakwitha, surnommée la jeune des Cœurs de Jeunes Naturopes. Les articles de la rubrique "Les Fêtes des Agniers" sont très intéressants, et nous recommandons à nos lecteurs de les lire avec attention.

Il faut ajouter pour compléter le sommaire de ce numéro Le Fermier du pote Nérée Beauchemin, le Quinquennaire de la Jeunesse de l'abbé Blanche Blanchard, La Sainte Vierge aux longs cheveux pendants, chanson populaire de la collection E.-Z. Massicotte, les Avant-gardes de l'A. C. J. C., le Courrier de la Fausette, Mois croisés au hasard relatifs à l'architecture par Mlle Marie-Rose Turbot, une causerie scientifique, la Culture de la banane, des bons mots et anecdotes, le concours mensuel auquel prennent part dix centaines d'écoliers, et une notice biographique sur Louis-Hippolyte La Fontaine.

La Vieille maison et la Fe, de Madame Blanche Lamoignon-Beauséjour, rappelle aux enfants canadiens qu'il y a dans presque toutes nos demeures des fêtes vaines et belles qui s'accomplissent de leur baguette magique.

Ce numéro est abondamment illustré par James McSweeney et Louis-Joseph Dubois. La page couverture est présentée une jolie carte de chasse au début de l'automne canadien.

Propagandistes, rivalisez d'ardeur pour répandre l'Oiseau bleu, la seule revue du genre au Canada. L'abonnement n'est que de 50 sous par année. Vous le recevrez pendant dix mois en adressant un mandat de poste à l'Oiseau bleu, 1192, rue Saint-Laurent, à Montréal.

CORSETS À VENDRE

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets et ceintures de santé et de toilette "Spencer" faits sur mesure. Toute dame ou demoiselle qui désire examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, Corsetière Spencer tel: 90-2.

CORSETS FOR SALE

As local representative, I offer "Spencer" Corsets and Belts, custom-made, for Health and Dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call Mrs. Raymond Clavette, Spencer Corsetier, Phone: 90-2.

ASSEMBLEE des membres de La Société l'Assomption
Succursale "Immaculée-Conception"
LUNDI Soir, le 7 oct.
A la salle de l'Académie

TRAVAUX DE BRODERIE

Nos 7012-7013 Gracieux Modèles de Robes de Nuit. Chacune patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c chaque. Etampée sur nanouk anglais blanc (prix régulier) \$1.10, seulement 85c. Sur broadcloth rose, pêche ou jaune 98c. Sur superbe toile de soie blanche, bleue, jaune, rose mauve, Orchidée ou vert N° 81.98. Soie française ou coton M.P.A. pour la broderie 25c

ALBUM DE LAYETTE 15c. CATALOGUE GENERAL DE BRODERIE 20c. — ABONNEZ-VOUS A NOTRE REVUE MENSUELLE DE BRODERIE ET MUSIQUE 12c SEULEMENT PAR AN.

L'OISEAU BLEU
LIVRAISON D'OCTOBRE

—Nos élèves, écrit une religieuse de l'Académie Saint-Louis de France, à Loretteville, éprouvent un réel plaisir à lire l'Oiseau bleu et attendent impatiemment sa venue avec impatience.

—En est-il ainsi partout? C'est possible, mais la circulation de l'Oiseau bleu se maintient, malgré la crise qui sévit toujours.

Mlle Marie-Claire Daveluy poursuit la publication de son feuilleton "Les Fêtes des Agniers". L'intérêt de ces pages va croissant. Tous les lecteurs devraient lire Les Fêtes des Agniers. Cet article est comme la préface de l'émouvante histoire de Kateri Tekakwitha, surnommée la jeune des Cœurs de Jeunes Naturopes. Les articles de la rubrique "Les Fêtes des Agniers" sont très intéressants, et nous recommandons à nos lecteurs de les lire avec attention.

Il faut ajouter pour compléter le sommaire de ce numéro Le Fermier du pote Nérée Beauchemin, le Quinquennaire de la Jeunesse de l'abbé Blanche Blanchard, La Sainte Vierge aux longs cheveux pendants, chanson populaire de la collection E.-Z. Massicotte, les Avant-gardes de l'A. C. J. C., le Courrier de la Fausette, Mois croisés au hasard relatifs à l'architecture par Mlle Marie-Rose Turbot, une causerie scientifique, la Culture de la banane, des bons mots et anecdotes, le concours mensuel auquel prennent part dix centaines d'écoliers, et une notice biographique sur Louis-Hippolyte La Fontaine.

La Vieille maison et la Fe, de Madame Blanche Lamoignon-Beauséjour, rappelle aux enfants canadiens qu'il y a dans presque toutes nos demeures des fêtes vaines et belles qui s'accomplissent de leur baguette magique.

Ce numéro est abondamment illustré par James McSweeney et Louis-Joseph Dubois. La page couverture est présentée une jolie carte de chasse au début de l'automne canadien.

Propagandistes, rivalisez d'ardeur pour répandre l'Oiseau bleu, la seule revue du genre au Canada. L'abonnement n'est que de 50 sous par année. Vous le recevrez pendant dix mois en adressant un mandat de poste à l'Oiseau bleu, 1192, rue Saint-Laurent, à Montréal.

CORSETS À VENDRE

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets et ceintures de santé et de toilette "Spencer" faits sur mesure. Toute dame ou demoiselle qui désire examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, Corsetière Spencer tel: 90-2.

CORSETS FOR SALE

As local representative, I offer "Spencer" Corsets and Belts, custom-made, for Health and Dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call Mrs. Raymond Clavette, Spencer Corsetier, Phone: 90-2.

Faites vos affaires de banques par la poste—c'est facile



MEME si vous vivez loin des centres, vous pouvez commodément faire vos affaires de banque à notre bureau le plus proche. Demandez notre dépliant: "Banking by Mail Made Easy." Vous y verrez comment il faut procéder pour faire vos dépôts et retirer votre argent par la poste.

Vous aimerez faire affaires chez nous

La Banque Royale du Canada
Capital et réserves \$74,155,106 Actif total au-delà de \$750,000,000

GRATIS! GRATIS! GRATIS!
CUILLERE EN ARGENT "Rogers"
avec chaque achat de \$1.00 ou plus

Avec chaque achat de 25c ou plus, vous recevrez en outre un Coupon. Conservez ces coupons ils ont de la valeur pour obtenir l'une des belles primes exposées dans notre vitrine: Argenterie, Vaisselle, Verrerie, etc., etc.

Une liste complète des primes vous sera donnée sur demande. — Ramassez les coupons et demandez à vos amis de vous conserver les leurs.

CHEZ

RAYMOND BREAU
PHARMACIEN
Edifice Hotel Royal — Edmundston

MAGASINS Victoria
Spéciaux du 4 au 10 Nov. AU COMPTANT SEULEMENT

Gruau Fin 7 lbs 25¢	Farine Buffalo sac de coton \$1.90
SAVON Dollard 10 barres 29¢	RAISIN à la pesée, 2 lbs pour 25¢
SUCRE BRUN 10 lbs 45¢	BISCUITS au soda, sac de 1 lb 23¢
CAFE frais moulu, la lb 25¢	GELEE Victoria, 4 pqtts pour 25¢
RINSO gros paquet 19¢	Savon de toilette LUX, 3 barres 20¢
Confitures pommes et fraises boîte 4 lbs 35¢	Sirop de Blé d'Inde, chaud, 5 lbs 33¢
ANANAS tranchés, boîte 2 lbs 25¢	
EPICES MOULUES "Allspice" gingembre, poivre et canelle 1/4 lb 10¢	Kisses aux Noix la lb 15¢

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD

100,000 gallons d'eau employés par jour au lavage du blé pour **Farine ROBIN HOOD**